

初中華文

第五冊

坊王雙天不
基岳以清慎為限文
禮說身異德圍第千

通用拼音及漢語拼音對照表

注音符號	通用拼音	漢語拼音	注音符號	通用拼音	漢語拼音
ㄅ	b	b	ㄚ	a	a
ㄆ	p	p	ㄛ	o	o
ㄇ	m	m	ㄜ	e	e
ㄈ	f	f	ㄝ	ê	ê
ㄉ	d	d	ㄞ	ai	ai
ㄊ	t	t	ㄟ	ei	ei
ㄋ	n	n	ㄠ	ao	ao
ㄌ	l	l	ㄡ	ou	ou
ㄍ	g	g	ㄝㄚ	ia	ia
ㄎ	k	k	ㄝㄛ	yo	
ㄏ	h	h	ㄝㄝ	ie	ie
ㄐ	ji	j	ㄝㄞ	yai	
ㄑ	ci	q	ㄝㄠ	iao	iao
ㄒ	si	x	ㄝㄡ	i(o)u	iou
ㄐ	jh	zh	ㄝㄢ	ian	ian
ㄑ	ch	ch	ㄝㄣ	in	in
ㄒ	sh	sh	ㄝㄤ	iang	iang
ㄓ	r	r	ㄝㄥ	ing	ing
ㄗ	z	z	ㄝㄚ	ua	ua
ㄘ	c	c	ㄝㄛ	uo	uo
ㄙ	s	s	ㄝㄞ	uai	uai
空韻	ih	-i	ㄝㄟ	u(e)i	uei
ㄢ	an	an	ㄝㄢ	uan	uan
ㄣ	en	en	ㄝㄣ	un	un
ㄤ	ang	ang	ㄝㄤ	uang	uang
ㄥ	eng	eng	ㄝㄥ	wong,-ong	weng,-ong
ㄦ	er	er	ㄝㄝ	yue	yue,-üe
ㄩ	yi,-i	yi,-i	ㄝㄢ	yuan	yuan,-üan
ㄨ	wu,-u	wu,-u	ㄝㄣ	yun	yun,-ün
ㄩ	yu	yu,-ü,-u	ㄝㄥ	yong	yong,-iong



初
中
華
文

5

序 言

僑民教育在僑務工作中扮演著關鍵性的角色，海外僑教推展攸關文化扎根與傳承工作，也是維繫僑社發展的礎石，更是促使僑胞認同台灣，支持中華民國發展的動力。中華文化淵远流長，我國長期對海外僑民教育之重視，不僅有助於文化傳承與發揚，更是代表政府重視僑胞服務之工作，藉由推展海外僑民教育，讓僑胞擁有與國內民眾相類似之教育資源，使旅居海外僑胞不論距離遠近均能感受到政府積極照顧之用心。

本會多年來邀集國內外專家開發了一系列適合各學齡階段的教材，不但涵蓋一般問候語至一般日常生活所需，並導入家庭、學校與

人際互動所需運用之詞彙，透過生活化、自然之情境，使海外幼兒、兒童及青少年均能循序漸進的增進語文能力，在教材的編撰及選材上，亦特別納入展現傳統生活智慧與多元化的寓言故事、成語故事及華人民俗節慶等題材，寓優良文化及品格教育於其中，使語文教育兼負傳承文化內涵之使命。

本會所出版的教材，皆延請知名學者參與編纂，為與時俱進，亦歷經多次重修，力求以最新、最完整的面貌呈現，我們除了對本套教材編輯委員表達最深的感謝外，也同時對站在海外第一線教學的華語教師們致上最高的敬意，期盼各界齊心同力，使海外僑教工作與華語文教育更上一層樓。

編輯大意

一、本書共分六冊，係延續修訂版小學華語課本（共十二冊）編寫而成，故以淺顯簡明為原則，以配合僑校中學一至三年級學生使用。

二、本書每冊十四課，每課新詞彙十至十五個為原則，旨在增進學生學習中文的興趣，加強閱讀與寫作能力，增進生活經驗，培養倫理觀念，認識中華文化。字詞以日常生活用語為原則。

三、本書選輯範文，注意語文訓練、精神陶冶及文學欣賞。為適

合中學生之學習心理與能力，部分選文在文字上稍作更換或刪節。

四、本書每篇範文附下列各項：(一)作者。(二)題解。(三)注釋。(四)句型練習。(五)問題與討論。(六)習作。

五、每冊配合學習需要，安排「語文常識」兩篇，增進文法及寫作知識。

六、本書每課課文於教學指引中均附有相關參考與補充資料，教師可依學生實際程度斟酌選用。

七、各冊插圖，力求圖文配合，藉以增加學生學習興趣。

八、每冊書末附錄各課重要詞彙中英對照表（包括國語注音符號、漢語拼音及國語注音符號第二式）。

九、本書未盡妥善之處，煩請教師提供意見，以便再版時修訂。

華僑初級中學
華文課本
第五冊

目次

一、領針	· 胡品清	1
二、造樓的故事	· 百喻經	9
三、試驗	· 席慕容	19
四、傳統節慶	· 佚名	25
五、詹天佑	· 佚名	39
六、希望·希望	· 宋瑞	49

七、樂府詩選

——飲馬長城窟行 · 佚名

59

八、韓非子寓言 · 韓非

67

九、康老子 · 王鼎鈞

77

十、歧路亡羊 · 列子

85

十一、詞選

——摸魚兒 · 辛棄疾

93

十二、賣油翁 · 歐陽修

101

十三、岳飛之少年時代 · 章穎

107

十四、白馬湖之冬 · 夏丏尊

115

〈語文常識一〉 文法簡介

125

〈語文常識二〉 修辭法簡介

135

附錄：本冊重要詞彙中英對照表

147

一 領針



作者

胡品清，民國十年（西元一九二一年）生。浙江大學外文系畢業，巴黎大學現代文學博士班結業，曾任中國文化大學法文系系主任及研究所所長，可用中、英、法三種文字寫作及譯述，已出版散文、新詩、譯著及評論六十餘種。

題解

這是一篇敘述文。作者藉領針一物，傳達出自身的喜好以及友情的可貴。

課文

許久了，我渴望一種別針，不是珍珠的，不是翡翠①的，也不是鑽石的，因為我不是一個喜歡珠光寶氣的女人。

一定是因為迷音樂，我渴望的別針該具有一種特殊的形態。我希望擁有一個別針，它的造型必須和音樂有關，像一具小提琴，或一具六弦琴，或是五線譜和音調符號。許多年來，我一直尋尋覓覓②，也曾找到過小提琴，只是手工都非常粗糙③，顏色又俗麗，於是很久都不曾實現我那個小小願望。

在兩年前我認識了雪韻，

她是一個善解人意的女人，也是一個忠貞的朋友。我們經常在一起談文學，談藝術，談音樂，談世態的炎涼



④，也偶爾在一起分享零食。常常，她也給我寫長長的信，美得像散文。

某個黃昏，信箱裏躺著一個來自她的信封。觸及那個信封的時候，我覺得內容不是一張平面的信箋，而是一件立體物品。拆閱之後，我發現了一份極大的驚喜。那並非一般的別針，因為沒有搭絆⑤。那是一根針，針的一端是一把四弦琴，形狀像中國的琵琶。琴身是天藍色的，飾以四個深藍的斑點。四根弦是金色的，弦柱也是。金針的另一端是一個小小的金套子，把針插進去，旋轉幾次，便能讓那個別針固定在衣領上，或衣襟上。

加之，它顏色淡雅，手工精細，家居可以佩戴，上課可以佩戴，赴宴也可以佩戴，真是一件萬能首飾。何況，那四根金弦上包藏著一首無聲的友情之歌，標價該是天文數字⑥。



注釋

- ① 翡翠——音ㄈㄨㄟˋ ㄈㄨㄟˋ，密緻的硬玉，綠色，半透明，用作手鐲（音ㄕㄨㄞˋ ㄕㄨㄞˋ）、指環等。
- ② 尋尋覓覓——音ㄒㄩㄣˊ ㄒㄩㄣˊ ㄇㄧˋ ㄇㄧˋ。尋覓，尋找的意思。「尋尋覓覓」，到處尋找的意思。
- ③ 粗糙——糙，音ㄘㄞ。 「粗糙」，不精細的意思。
- ④ 世態的炎涼——世態，是世俗的情態。「世態的炎涼」，則是比喻人情的冷暖變化。
- ⑤ 搭絆——指一般別針的背面，用於配搭使別針固定於衣物的凹鉤及活動針，便稱為「搭絆」。
- ⑥ 天文數字——比喻極大的數字。

問題與討論

- 一、本文所敘述的「領針」具有什麼特色？透過這些特色你是否也能知道一些作者的喜好？

二、作者爲什麼說這個領針的標價「該是天文數字」呢？

三、你是否也有自己特別喜愛或珍藏的物品？而你喜愛他們的原因又是什麼？

習作

一、造詞：

① 譜 — (

)

(

)

② 韻 — (

)

(

)



- ③ 術——（ ）（ ）（ ）
- ④ 搭——（ ）（ ）（ ）
- ⑤ 標——（ ）（ ）（ ）

二、注音：

- ① 我渴望的別針該具有一種特「殊」的形態，而且手工要精細，不能這樣地粗「糙」。……………（ ）（ ）（ ）
- ② 我一直在尋「覓」像這樣子的信「箋」。……………（ ）（ ）（ ）
- ③ 「翡翠」是一種很精緻的硬玉。……………（ ）（ ）（ ）
- ④ 「琵琶」是樂器，而枇杷是水果。……………（ ）（ ）（ ）
- ⑤ 他一早要走去「搭」公車時，卻在半路被石頭「絆」倒了。……………（ ）（ ）（ ）



三、改錯：（字旁有 的為錯字）

- ① 那塊玉質地細緻，沒有任何班點。.....（
）
- ② 他把錶折了之後，再也無法裝回去了。.....（
）
- ③ 新娘載著很漂亮的珍珠項鍊。.....（
）
- ④ 鑽石的密度要比黃金來得高。.....（
）

四、造句：

① 渴望——

② 迷——

③ 善解人意

④ 分享

二 造樓的故事



作者

本篇原文取自百喻經卷一。百喻經是一部精彩的佛教寓言故事集，以簡短的寓言故事，揭示發人深省的道理。

題解

本篇借愚人造樓的故事，說明凡事要從基本上下功夫，空中樓閣是無法建成的。

課文

在很久以前，有個富貴而愚蠢^①的人，常自作聰明。

有一次，他到另一個富貴人家去作客，看到一座三層樓房，高大寬廣，莊嚴華麗，便心生羨慕。於是想到：「我也有錢呀！而且並不比他少，為什麼不也馬上蓋^②座這樣的樓房呢？」他回到家裡立刻把工匠找來問：「你會蓋像那家一樣高大又好看的樓房嗎？」工匠回答說：「那一家的樓房就是我蓋的。」富人馬上說：「你現在就給我蓋像那樣的樓房。」

當工匠把地基打好後，便砌磚^③造樓房。富貴愚人見工匠在地面上砌磚，心裡十分疑惑，便問工匠：「你這是做什麼？」工匠回答說：「是在蓋三層樓啊！」富人說：「我不想要下面的兩層，你只要給我蓋最上面的那一層就可以了。」工匠說：「哪兒有不蓋好最下面一層房子而能蓋第二層的事呢？不蓋第二層樓房，又怎麼能蓋第三層樓房



呢？」富人卻
固執地說：「
我現在用不著
下面的兩層樓
房，你只要給
我造最上面的
那一層樓房。」

當時的人

聽了這件要求
工匠建造空中
樓閣④的事，
都覺得非常可
笑。



注釋

- ① 愚蠢—蠢，音ㄩㄥˇ，愚笨。「愚蠢」，便是愚笨、不聰明的意思。
- ② 蓋—修築。
- ③ 砌磚—砌，音ㄑㄩˋ，一塊塊堆起來稱爲「砌」。「砌磚」，便是把磚一塊塊堆起來築牆蓋屋。
- ④ 空中樓閣—此指在半空中建造樓房。後來「空中樓閣」一詞，便被用來比喻幻想，或是虛構的事情及言行。

句型練習

一、……把……後，便……。

① 工匠 把 地基打好 後， 便 砌磚修建樓房。

② 小偷 把 錢偷走 後， 便 很快地用光了。

③ 媽媽把衣服洗好後，便拿起拖把拖地。

二、哪兒有……而能……。

① 哪兒有不蓋好最下面一層房子而能蓋第二層樓房的事呢？

② 哪兒有不曾走路而能跑步的小孩呢？

③ 哪兒有不努力而能成功的事呢？

問題與討論

一、本文只是單純地在敘說故事，還是有另一層目的？這樣的文體稱作什麼？

二、這個富貴愚人，爲什麼讓人覺得可笑？在日常生活中，你是否也聽過或遇到類似的故事，請說給大家聽。

三、本文的主旨是什麼？讀完後給了你什麼啓發？

習作

一、造詞：

① 愚——（ ）（ ）（ ）（ ）



二、注音：

② 慕

— ()

()

()

()

③ 莊

— ()

()

()

()

④ 惑

— ()

()

()

()

⑤ 執

— ()

()

()

()

① 屋子雖然不是很寬「敞」，但還算舒適。

.....

()

()

② 這房子不是磚「砌」成的，而是木造的。

.....

()

()

③ 他的忠厚，卻被一般人當成愚「蠢」。

.....

()

()

④ 「羨」慕別人是沒有用的，不如自己好好努力。

.....

()

()

⑤ 那間小「閣」樓，冬天還算溫暖，夏天就太悶熱了。

.....

()

()



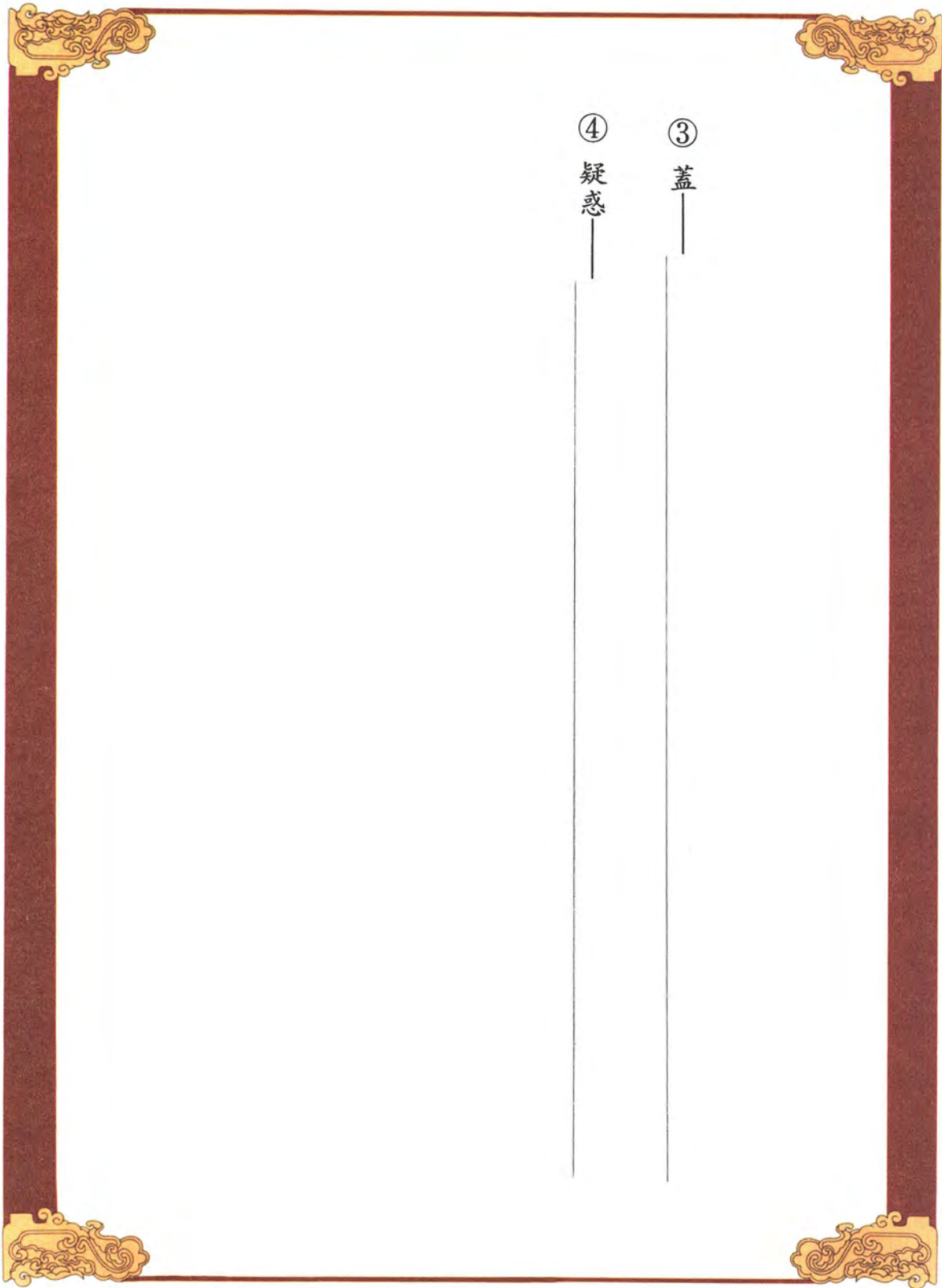
三、改錯：（字旁有·的為錯字）

- ① 大智若愚和愚·春無知，是兩種不同典型的人。……………（
……………）
- ② 一個幸福溫暖的家庭總是叫人羨·幕。……………（
……………）
- ③ 這個學校有非常寬·敞的校園，學生們真是有福。……………（
……………）
- ④ 他滿臉疑·或，不懂老師在說些什麼？……………（
……………）
- ⑤ 他常常說他的爸爸是一個擇·善·故·執的人。……………（
……………）

四、造句：

① 自作聰明

② 羨慕



④

疑惑

③

盖

三 試 驗



作者

席慕容，民國三十二年（西元一九四三年）生，畢業於台灣師範大學美術系，又至比利時布魯塞爾皇家藝術學院進修。在繪畫、寫作上都有很深的造詣，而以詩馳名。著有詩集《七里香》、《無怨的青春》；散文集成長的痕跡、寫給幸福等。

題解

本詩的主旨在希望我們試著擁有詩樣的心——就像水中的明礬一樣，能為我們的日日所為，做一沉澱與清晰的顯象。

他們說 在水中放進

一塊小小的明礬^①

就能沉澱^②出 所有的渣滓^③

那麼 如果

如果在我們的心中放進

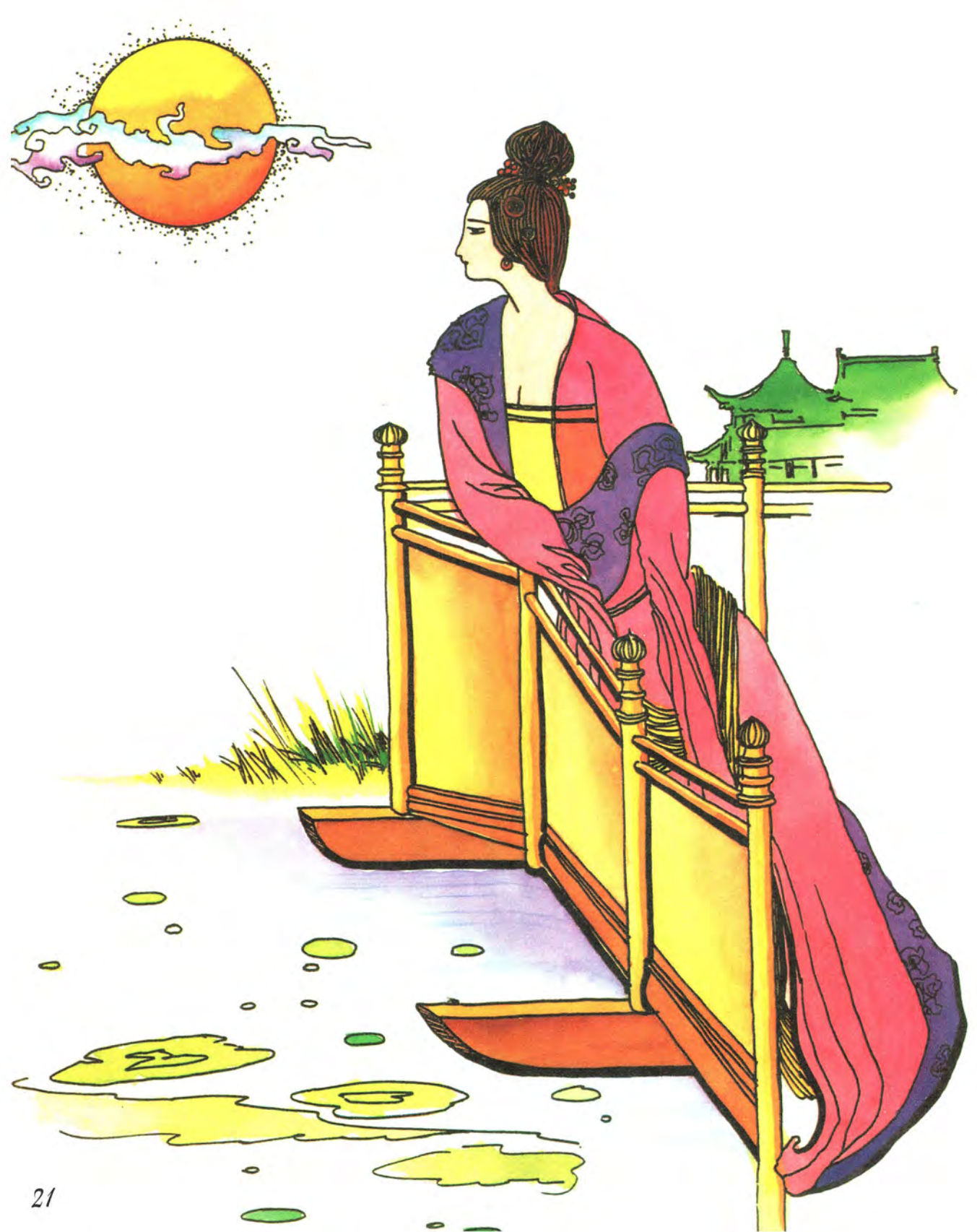
一首詩

是不是

也可以

沉澱出所有的

昨日



注釋

① 明礬——礬，音ㄉㄤˋ。「明礬」，無色透明的結晶，味甘澀，入水容易溶化，有清潔澄淨的功用。

② 沉澱——澱，音ㄉㄨㄢˋ。「沉澱」，在此當

③ 渣滓——滓，音ㄗㄨㄢˋ，動詞使用；意思是使液體中不溶解的物質，往下面沉。
——滓，音ㄗㄨㄢˋ，物體經過提煉或使用後的殘餘部分。

問題與討論

一、你是否看過明礬沉澱雜質的情形？並舉例說明如何使混濁的水變得清澈？

二、作者說「如果在我們的心中放進一首詩」，你覺得這是什麼意思？

三、這首詩在寫法上是不是有什麼特別的地方？

四、你在本詩中獲得那些啓示？

習作

一、造詞：

①

放

—

(

)

(

)

②

沉

—

(

)

(

)

③

渣

—

(

)

(

)

二、習作：

試以「母親」、 「成長」為題（或老師所出之其他題目），習作新詩一首。

四 傳統節慶



作者

佚名。

題解

本篇對中國幾個重要傳統節慶，作了一系列的簡潔敘述，可使我們對中國的一些民俗由來和節慶情形有基本的認知。

中國的傳統節日都依照農曆，因為中國以前是以農業為主的國家，大家習慣使用農曆；改用陽曆是二十世紀初才開始的。農曆又名陰曆，是以月亮繞地球一周為一月的曆法；陽曆則是以地球繞太陽一周為一年的曆法。

一、春節——農曆新年

農曆的正月初一是中國人最重要的節日——春節，也就是農曆新年。

春節當天的第一件事是祭拜祖先和祭拜神明^①，然後年幼者依序向長輩問安行禮。

農曆新年的各種活動，自古到今變化不大，像放爆竹、貼春聯、舞龍、舞獅等，仍舊是古代過年的傳統。

過年放爆竹，在中國已有數千年歷史，最早的放爆竹是在門前燒



一盆火，把兩頭有節的一段竹子丟進火盆，讓它爆裂出聲，大家相信這樣可以驚走惡鬼。後來，放爆竹成了熱鬧和吉利的象徵②。春聯是特別為春節書寫的對聯，是把吉祥的句子寫在紅紙條上，表示對幸福生活的願望。舞龍和舞獅在起初也是驅趕惡鬼的活動，現在也成了吉祥的象徵。



二、元宵節

元宵節在農曆的正月十五日。這一天的傳統活動是燈會，燈會就是在晚上舉行的花燈展覽會。

因為有燈會，所以元宵節的晚上十分熱鬧，同時還有舞獅、舞龍、高蹺^③、雜耍^④等表演。

湯圓又名元宵，湯圓是用糯米粉做成的圓粒，中間包了豆沙或芝麻。此外，大家在元宵節都吃湯圓，因此

三、端午節

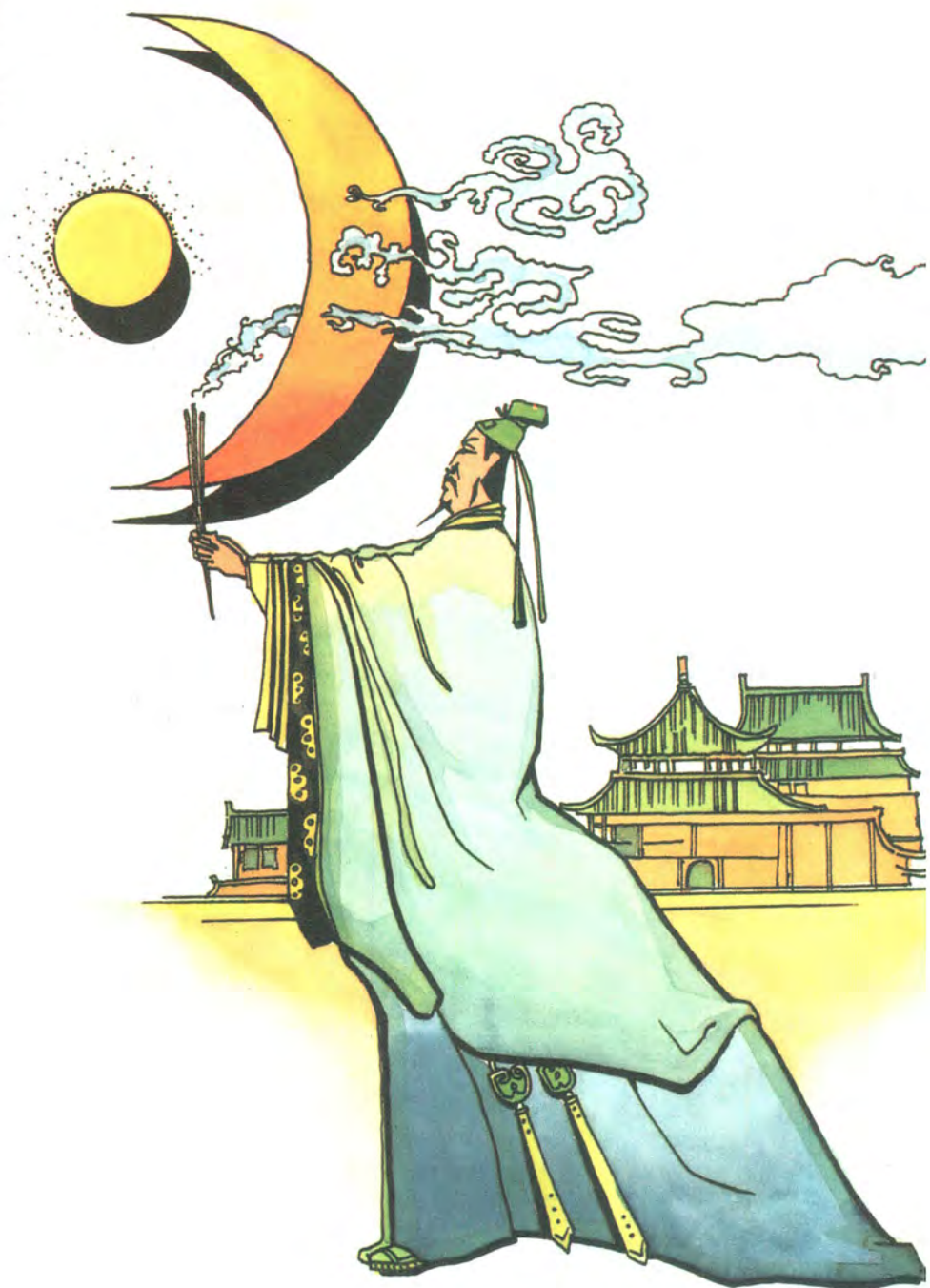
端午節是農曆的五月五日，這一天的傳統習俗是吃粽子和划龍船。

吃粽子和划龍船都是爲了紀念古時候的愛國詩人屈原⑤，屈原憂心國事，在五月五日投江而死。據說，屈原投江後，民衆紛紛划船去尋救，又把粽子拋入江中餵魚，使它們有東西吃而不會去咬屈原。後來，民衆沒有找到屈原，但是划龍船和吃粽子卻一年一年傳下來成了習俗。



四、中秋節

農曆八月十五日是中秋節，依據農曆，七月、八月、九月是秋季，八月十五日是秋季的中心，所以叫中秋節。



在農業社會裡，

秋天是收穫的季節。

到了中秋這一天，大家懷著感謝大自然的
心情歡度這個節日。

在從前，中秋節

是祭拜月亮的日子，
人們把月餅和水果放
在桌上供奉^⑥月亮，
並且燒香祭拜，然後
再分吃那些月餅和水
果。現在雖然不祭月
了，但是隨時都可以
吃到月餅。



注釋

- ① 神明——衆神的通稱。
- ② 象徵——藉具體的事物來表示抽象的意義，叫做「象徵」。
- ③ 高蹻——蹻，音くゑ，「高蹻」，是把腳綁在木棍上面行走的遊戲。
- ④ 雜耍——耍，音尸X、Y；北方人稱表演幻術、踢毽子、說書等各種技藝為「雜耍」。
- ⑤ 屈原——名平，戰國時楚國人，曾在楚國做

- 過大官，有著滿腔愛國憂時的熱忱，但因小人的讒言而被流放，傳說最後他懷著絕望的心情，於陰曆五月五日投汨（音ㄇㄨˋ）羅江而死。他是中國第一個偉大的愛國詩人，遺作都收在劉向所輯錄的「楚辭」裡面。
- ⑥ 供奉——音くゑ、じ、貢獻祭品給神明，稱為「供奉」。

句型練習

一、以……為主

① 中國以前是以農業爲主的國家。

② 媽媽永遠以孩子的健康爲主。

③ 我以學業爲主，運動爲副。

二、……起初是……，現在成了……。

① 舞龍和舞獅 起初是 驅趕惡鬼的活動， 現在成了 吉祥的象徵。

② 阿明 起初是 個小學徒， 現在成了 大企業家。

③ 做陶藝 起初是 興趣而已， 現在成了 我的專業。



問題與討論



一、中國的傳統節慶以什麼曆法為根據？有什麼特別的原因嗎？

二、春節與元宵節有什麼共同的傳統表演或慶祝活動？在這兩個節日中，你的家鄉或你家是否有一些特別的活動？請說說看。

三、端午節與中秋節的起源是什麼？你是否聽過有關這兩個節日的民間傳說？

四、在這幾個節日中，你最喜歡的是哪一個？為什麼？

習作

一、造詞：

① 祭 — ()

()

()

()

② 聯 — ()

()

()

()

- ③ 徵 — ()
 ④ 划 — ()
 ⑤ 抛 — ()

二、注音：

- ① 把腳綁在木棍上面行走的遊戲，稱為踩高「蹺」。
 ② 北方人稱表演幻術、說書等各種技藝為雜「耍」。
 ③ 藉具體的事物來表示抽象的意義，稱為象「徵」。
 ④ 「糯」米飯的黏性比較高。
 ⑤ 現在的人過端午節，不再把粽子「拋」入江河中了。

三、改錯：(字旁有•的為錯字)

① 舞龍和舞獅都是象徵吉祥的表演活動。……………()

② 吃粽子是端午節的重要活動之一。……………()

③ 祭拜祖先和神名是春節的重要活動。……………()

④ 那個小丑是雜耍團的靈魂人物。……………()

四、造句：

① 繞——

② 象徵——

③ 據說

④ 紛紛

⑤ 懷著

五 詹天佑



作者

佚名。

題解

這篇文章是從科學的中國中節錄出來的。敘述我國鐵路工程師詹天佑先生的生平事蹟，可供青少年為學做事的借鏡。

課文

詹天佑，廣東南海人，生於清咸豐①十一年（西元一八六一年）。他從小就是個非常聰明的孩子。同治②十一年（西元一八七二年），滿清政府選派各省子弟往各國留學，他被選中，跟著留學監督③到了美國，年紀才十二歲。

詹先生在美國留學十年。起初在康城（Connecticut）的威士哈芬鎮（West Haven）讀書，五年後考入耶魯大學④（Yale University），修習土木工程⑤和鐵路建築。光緒⑥七年（西元一八八一年）回國時，已經是個二十一歲的青年了。光緒十四年（西元一八八八年），詹先生為津榆鐵路⑦的工程師。從此以後，他便專心在鐵路事業上服務，一直到死。其間三十多年，可說沒有一天和鐵路斷絕關係。他的專一，他的奮勉，使他不久便得到國際的讚譽。光緒二十年（西元一八九四年），他被英國的工程師協會選為會員。我國人被選入這個會的，他是第一位。



詹先生一生事業的最大成就，是築成從北京到張家口^⑧的平綏鐵路^⑨。平綏鐵路在光緒三十一年（西元一九〇五年）開築，詹先生擔任總工程師。在鐵路工程上用本國人擔任總工程師，這還是第一次。可是這條平綏鐵路雖然全線只有三百五十多里，而沿線山嶺重疊，要經過八達嶺^⑩、居庸關^⑪等著名的天險，工程上必須穿山越嶺。全線有四個山洞，最長的八達洞有三千八百餘尺，比起在平地建築，不知要艱難幾百倍。當時世界輿論^⑫，都不相信中國能自己築成這條鐵路。英國的報紙甚至輕蔑^⑬地說：「中國建築這條鐵路的人才還沒有誕生呢！」但是詹先生毅然受命，計畫經營，終於成功了，在中國的工程史^⑭上留下光榮的一頁。這條鐵路從光緒三十一年九月興工，到宣統^⑮元年（西元一九〇九年）八月全線通車，歷時不足四年。築成之後，一向輕蔑中國建造鐵路能力的外國言論也隨之平息。並且由於敬佩和好奇心的驅使，外國人特地跑來參觀的，絡繹不絕^⑯，於是確定了詹先生是世界第一流工程師的地位。

注釋

- ① 咸豐——清文宗的年號。
② 同治——清穆宗的年號。
③ 留學監督——是被派駐在外國管理和督導留學生的官員。那時的正監督是區（音又）良諤，副監督是容增祥。
- ④ 耶魯大學——在康州的紐哈芬（New Haven）。
- ⑤ 土木工程——建築房屋、道路、橋梁、運河、鐵路等工程，都叫「土木工程」。
- ⑥ 光緒——清德宗的年號。
- ⑦ 津榆鐵路——津，是天津；榆，是山海關。「津榆鐵路」是從天津到山海關的鐵路。
- ⑧ 張家口——今察哈爾萬全縣。
- ⑨ 平綏鐵路——原為從北平到張家口的鐵路。
- ⑩ 八達嶺——現已延至綏遠包頭。在察哈爾省延慶縣南。嶺上懸崖刻有「天險」二字，可見該地勢的險峻。
- ⑪ 居庸關——在河北省昌平縣居庸山。關有四重，從南而北，層疊而上，凡二十八公里。由北口俯視南口，有如窺井，形勢極險；平綏鐵路的隧道即從此通過。
- ⑫ 輿論——輿，音ㄩˊ。「輿論」，大眾的言論。
- ⑬ 輕蔑——蔑，音ㄇㄧˋ。「輕蔑」，就是輕視、看不起的意思。
- ⑭ 工程史——記載工程的歷史。
- ⑮ 宣統——是清代最末一個皇帝溥（音ㄨㄢˇ）儀的年號。
- ⑯ 絡繹不絕——絡繹，音ㄌㄨˋㄩˋ。「絡繹不絕」是繼續不斷的意思。

句型練習

從……以後……便……一直到……。

①

從

此

以後

，他

便

在鐵路事業上服務，

一直到

死。

②

從

落榜

以後

，他

便

每天到圖書館去讀書，

一直到

考上為止。

③

從

一九七〇年

以後

，我

便

住在舊金山，

一直到

現在都沒搬過

家。

問題與討論

一、這篇文章的主旨是什麼？對我們有什麼啓示？

二、你認為詹天佑基於什麼心理，不怕譏笑，不畏艱難，毅然受命築成了平綏鐵路？

三、本文特別詳述詹天佑築成平綏鐵路的經過情形，這種寫法有什麼效果？

習作

一、造詞：

① 監——（

）

（

）

② 絡——（

）

（

）

③ 協——（

）

（

）

二、注音：

① 詹先生出生於清「咸」豐十一年，於同治十一年，跟著留

學「監」督到美國留學。

② 在「綏」遠省鄂爾多斯境黃河北岸有個「榆」林要塞。

③ 詹天佑的築路成功，平息了輕「蔑」中國人的世界「輿」

論。

④ 由於敬佩和好奇心的驅使，外國人特地跑來參觀的，「絡

繹」不絕。

三、改錯：(字旁有•的為錯字)

- ① 一向輕減我國能力的外國輿論也就平習了。……（ ）
- ② 兒童節當天，動物園的參觀人潮絡譯不決。……（ ）
- ③ 由於好勝心的區使，使他憤勉不怠。……（ ）

四、造句：

① 擔任——

② 輿論——

③ 毅然——

④ 歷時——

⑤ 一向——

Vertical lines for writing answers to the sentence construction exercise.

六 希望·希望



作者

宋瑞，本名吳詠九，民國八年（西元一九一九年）生，上海震旦大學政經系畢業。為勵志小品著名作家。著有勵志文粹、人生的燈塔、心靈小品等書。

題解

本篇選自中央日報社出版的勵志小品。敘述「希望」對我們的重要性與鼓勵力量，並期勉我們要永懷希望，讓希望照亮我們的心靈，也照亮我們努力的方向。

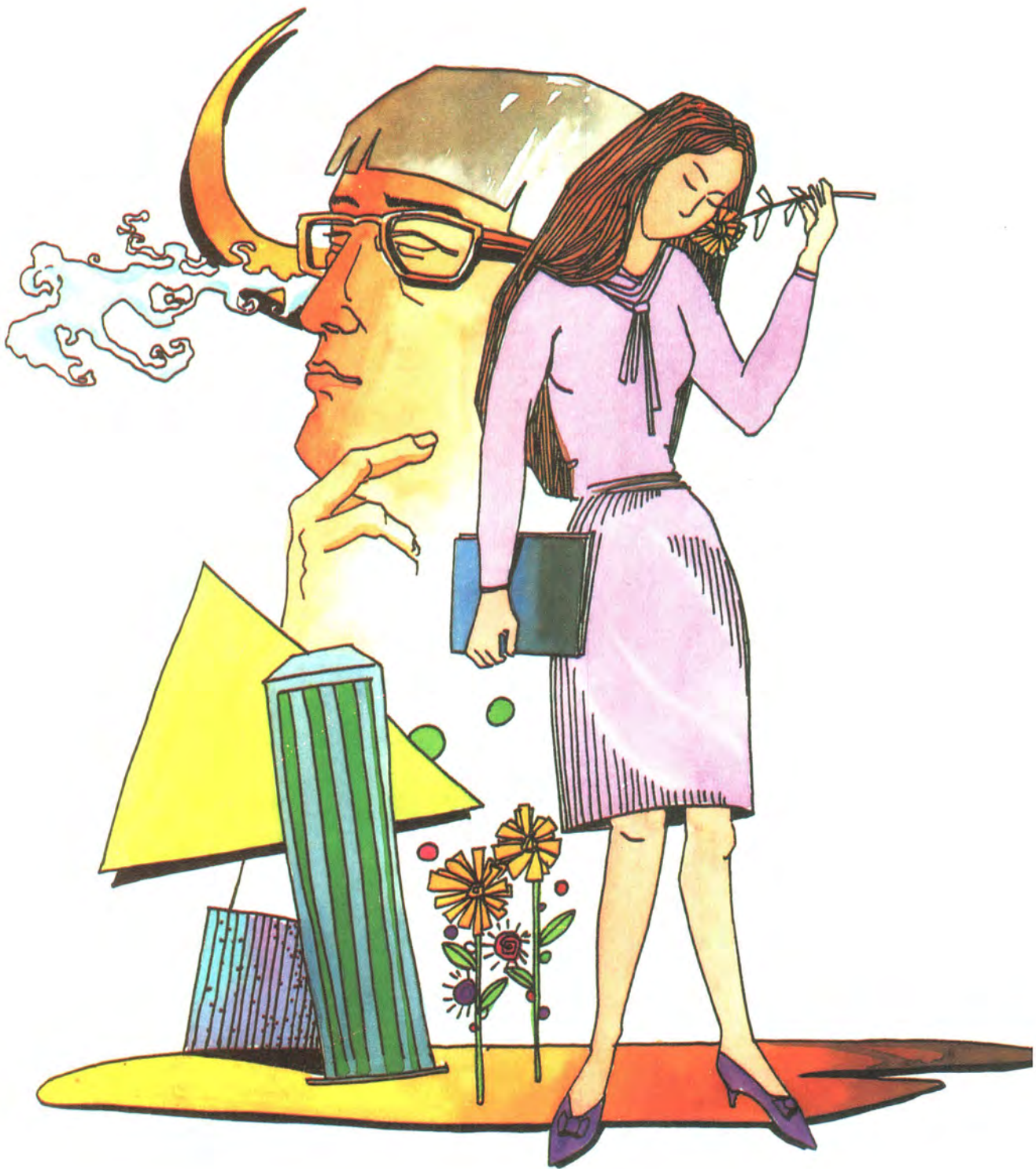
人是靠著希望，才活得充實的。希望告訴他明天會更好，今天他就會活得更積極、更快樂。

希望是生命的甘露。人生的許多重擔，都可以由希望來減輕；一切悲苦，都能夠用希望去沖淡。

優秀強韌^①的生命，要在面對逆境時才能表現出來，這個時候，希望就是他的精神支柱。

希望和信心，是相輔相成^②的。有信心的人，一定對自己的前途滿懷著希望。一個頹廢^③消極、不自振作的人，一定欠缺信心，也就不會盼望他的明天。

希望是唯有萬物之靈才有的特色，可以說是與生俱來的。



人類世界如果沒有希望這樣東西，整個人類的歷史勢必④改寫無疑。

一旦希望的種籽在人心萌芽，便能立刻體現出強者的精神，其他的高貴品性，也才有了著落。

在崎嶇⑤的世途中，一個人如果不了解希望對他的作用，面對種種難關，不知更要激發奮鬥的意志，勇敢接受人生的挑戰，而錯過反敗為勝的機會，那是最可惜⑥的事。

英諺說得好：「希望是失意人最優美的音樂。」不論處在怎樣艱窘⑦的境地，你都要對自己抱著希望。

希望你能使你永遠把眼光放在你要攀登的人生峯嶺上，永遠面帶微笑，向世界明白宣示：成功非我莫屬，勝利必然是我應有的報酬⑧！

注釋

- ① 強韌——韌，音ㄩˋ，柔而堅固。「強韌」，是指物體對外來的鈍擊、彎曲等壓力，有堅強的抵抗力。
- ② 相輔相成——因相互輔助而相對得到成全。
- ③ 頹廢——頹，音ㄊㄨㄟˊ。「頹廢」，指精神萎靡不振。
- ④ 勢必——趨勢必定是這樣。
- ⑤ 崎嶇——比喻人生的道路困難多，不易走。
- ⑥ 最可痛惜——極度令人惋惜。
- ⑦ 艱窘——窘，音ㄐㄩㄥˇ。「艱窘」，艱難困苦。
- ⑧ 報酬——所得到的答謝。

句型練習

一、……如果沒有……，……勢必……。

① 人類世界 如果沒有 希望這樣東西，整個人類的歷史 勢必 改寫無疑。

② 發生車禍的那天， 如果沒有 你搭救，我 勢必 死路一條。

③ 在窮困時 如果沒有 你的大力支援，我今日的成功 勢必 無法實現。

二、不論……，……都要……。

① 不論 處在怎樣艱窘的境地，你 都要 對自己抱著希望。

② 不論 技能多麼優異，你 都要 謙虛為懷。

③ 不論 你到那個地方， 都要 有禮貌。

三、一旦……，便能……。

① 一旦 希望的種籽在人心萌芽， 便能 立刻體現出強者的精神。

問題與討論

②

一旦

用心學習，

便能

領會到讀書的樂趣。

③

一旦

學好中文，

便能

跟爺爺、奶奶通信了。

一、在本文中，作者認為希望和信心有什麼關係？而在日常生活裡，你覺得希望和信心對自己有什麼影響呢？

二、作者說「人類世界如果沒有希望這樣東西，整個人類的歷史勢必改寫無疑。」你同意嗎？為什麼？

三、讀完本課後，請簡述「希望」有那些意義？

習作

一、造詞：

① 擔	—	()
② 韌	—	()
③ 沖	—	()
④ 攀	—	()
⑤ 酬	—	()

二、注音：

① 走到半路，鞋跟竟然斷了，這實在是一件很「窘」的事。……（ ）

- ② 竹籐的「韌」性很好，不容易斷裂，可以做上好的家具。……………（ ）
- ③ 遇到困難時，「頹」廢消極，只會使自己的處境更難堪。……………（ ）
- ④ 努力總是會獲得報「酬」的，只是時間早晚罷了！……………（ ）
- ⑤ 一旦希望的種籽在人心「萌」芽，便能立刻體現出強者的精神。……………（ ）
- 三、改錯：（字旁有•的為錯字）

- ① 所有的農作物、農舍，都被大水衝毀了。……………（ ）
- ② 戰後的國家，各項事業都有待震興。……………（ ）
- ③ 在歧嶇的世途中，面對種種難關，要勇敢地接受挑戰。……………（ ）
- ④ 這些錢是你辛苦工作後應得的仇勞，請不用客氣。……………（ ）

四、造句：

- ① 相輔相成——

② 勢必……無疑

③ 滿懷著

④ 與生俱來

⑤ 接受……的挑戰

七

樂府詩選

飲馬①長城窟行



作者

佚名。

題解

飲馬長城窟行是漢樂府詩中的曲調名。本篇主要是表達婦人對遠方丈夫的思念之情。

課文

青青河畔草，
絲絲②思遠道③。
遠道不可思，
夙昔④夢見之。
夢見在我旁，
忽覺在他鄉。
他鄉各異縣，
展轉⑤不相見。
枯桑知天風，
海水知天寒；
入門各自媚⑥，
誰肯相爲言⑦？
客從遠方來，
遺我雙鯉魚⑧。
呼兒烹鯉魚⑨，
中有尺素書⑩。
長跪讀素書，
書中竟何如？
上言加餐飯，
下言長相憶。



注釋

- ① 飲馬——飲，音ㄩㄣˇ，指以飲料給人或畜飲（音ㄩㄣˇ）用。「飲馬」，使馬飲水。
- ② 絲絲——連續不斷。
- ③ 遠道——漢時在邊遠地區的一些縣也稱作「道」。「遠道」是遠方的意思，這裡指在遠方的丈夫。
- ④ 夙昔——在此指「夜間」的意思。
- ⑤ 展轉——指心中愁悶，輾轉反側不能安睡的樣子。
- ⑥ 媚——在此指愛、眷顧之意。
- ⑦ 相爲言——相來問訊。
- ⑧ 遺我雙鯉魚——遺，音ㄩㄣˋ，贈送。雙鯉魚，是一種封面封底都是鯉魚形狀的信封，後以雙鯉魚代表書信。
- ⑨ 烹鯉魚——喻拆閱信函。
- ⑩ 尺素書——古人寫信，多書寫於素絹上，絹長一尺，故稱「尺素書」。

問題與討論

一、文中言「枯桑知天風，海水知天寒」字句的表面意義爲何？而實際上所指的又是什麼？

二、讀完此詩後，試猜想當時人民的生活情況如何？

三、整首詩中最令你感動的或是你認為寫得最好的是那幾句？並請說明原因。

習作

一、造詞練習：

① 畔 — () () () ()

② 夙 — () () () ()

③ 覺 — () () () ()

- ④ 枯—— () () () ()
- ⑤ 憶—— () () () ()

二、注音：

- ① 河「畔」就是河邊的意思。…………… () ()
- ② 在經過這次的教訓後，他終於「覺」悟了自己的不是。…………… () ()
- ③ 客從遠方來，「遺」我雙鯉魚。…………… () ()
- ④ 她是一個非常嬌「媚」的女子。…………… () ()
- ⑤ 他母親的「烹」調技術可稱一流。…………… () ()

三、選擇：

- () () ① 飲馬長城窟行是一首：(1 樂府古詩 2 絕句 3 律詩)。
- () () ② 本詩中「遠道不可思」的「遠道」代表：(1 很遙遠的道路 2 在遠

方的丈夫 3 由遠道而來)。

() ③「絲絲思遠道」的「絲絲」是：(1 形容東西柔軟的樣子 2 形容風的溫微 3 形容思緒細微，連續不斷)。

() ④「遺我雙鯉魚」的「遺」字，意思是：(1 遺失 2 贈送 3 遺忘)。

() ⑤本詩的主旨在說明：(1 對故鄉的懷念 2 登高望遠的情形 3 婦人思念遠方的丈夫 4 描述旅途所見)。

四、翻譯：

① 遠道不可思，夙昔夢見之。

② 枯桑知天風，海水知天寒。

③ 入門各自媚，誰肯相爲言。

④ 呼兒烹鯉魚，中有尺素書。

⑤ 上言加餐飯，下言長相憶。

八

韓非子寓言



作者

原文作者為韓非，他是戰國時代韓國的公子，生年不詳，卒於秦始皇十四年（西元前二三三年）。曾隨荀子求學，是法家的代表人物。說話口吃，不善言詞，而能著書，今有韓非子傳世。

題解

第一則「鄭人買履」，原文選自韓非子外儲說左上篇，以鄭人買鞋的故事，說明做事要知道事情的根本，否則就會抓不住重點而鬧笑話。

第二則「曾子殺彘」，原文選自韓非子外儲說左上篇。主要在說明父母教育子女應以身作則，言出必行。

第三則「黑白」，原文選自韓非子說林下篇。主要在告訴我們：責怪他人之前，必須先反省自己的行為。

課文

一、鄭人買履①

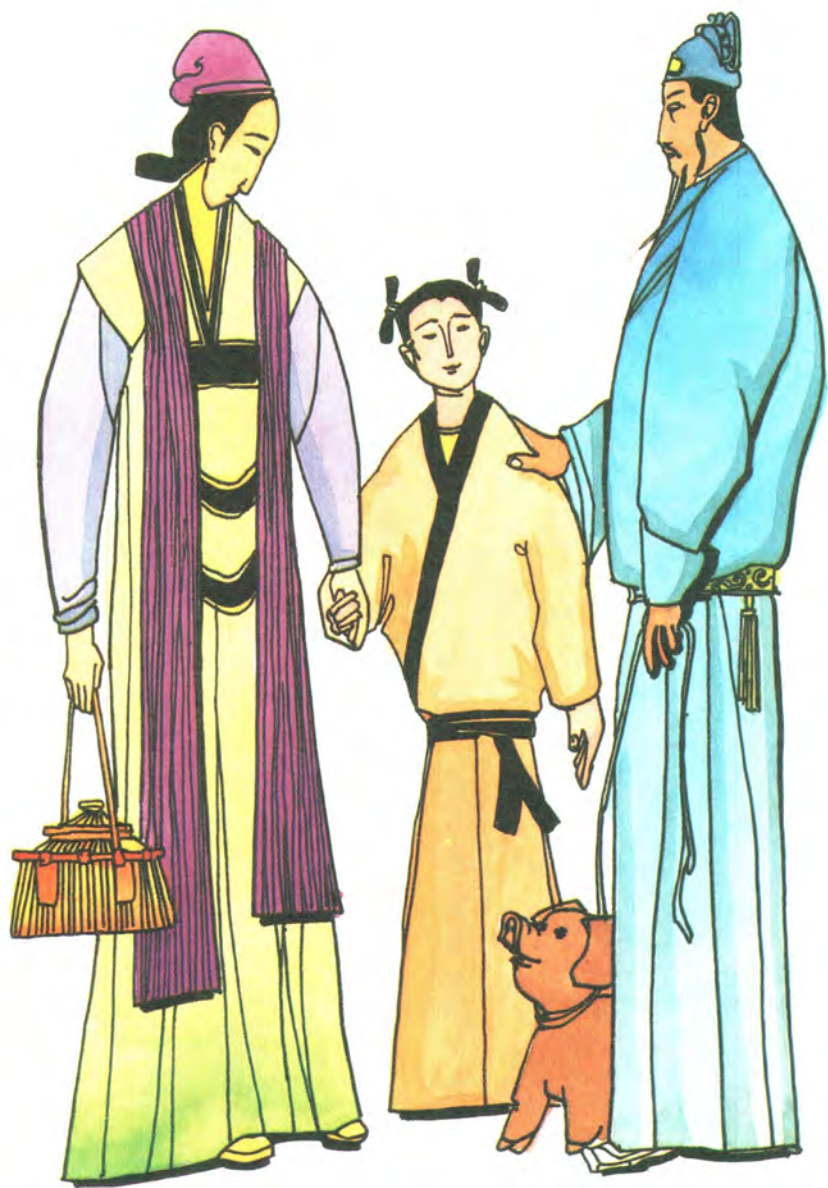


鄭國有個人想要買鞋子，便在家裡先量了腳的尺寸；當他到達市集②的時候，才發現忘了帶已量好的尺寸。他雖然已經選好一雙鞋，卻說：「我忘了帶量好的尺寸了。」便急忙回家去拿。等他再趕來時，市集已經散了，結果沒有買到鞋子。有人問他說：「爲什麼不用自己的腳試穿呢？」他回答說：「我寧可相信尺寸，不相信自己的腳。」

二、曾子③殺彘④

曾子的妻子要到市場去買東西，她的兒子哭著要跟去，母親說：「你不要去，等會兒我回來，殺一隻豬給你吃。」稍後，她從市場回來，曾子就要抓一隻豬來殺，他的妻子阻止他，說：「我只不過哄哄孩子罷了，你怎麼能當真呢？」曾子說：「我們不能跟孩子隨便開玩笑。孩子還沒有什麼知識，正在向父母學習，聽

父母的教誨。現在妳欺騙他，這就是在教孩子欺騙。作父母的欺騙了孩子，孩子就不會相信他的父母，這樣是不能收到教育效果的。」於是就殺了一隻豬，煮給孩子吃了。



三、黑白

楊朱^⑤的弟弟楊布，有一天穿著白衣服出門，因下雨了，就脫下白衣換上黑衣回家；家裡的狗認不出他來，猛向他叫，楊布因此非常生氣，便想打狗。楊朱阻止他，說：「打狗做什麼？錯在你，不在狗。假如你的狗一身白毛出去，變成黑毛回來，你難道不會覺得奇怪嗎？快別打了！」



注釋

- ① 履——音力_ㄌ，鞋子。
- ② 市集——一定時間、固定地點的臨時商場。
- ③ 曾子——名參（音尸_ㄕ），字子輿，春秋時（西元前五〇五——前四三五年）魯南武城人，孔子弟子。
- ④ 彘——音出_ㄔ，小豬。性孝順。
- ⑤ 楊朱——字子居，是戰國衛國人。主張「爲我」，「拔一毛而利天下不爲也」，與墨子「兼愛」之說相反。

問題與討論

一、鄭人買鞋的故事，主旨在說明什麼？給了你什麼啓示？

二、你是否贊成曾子殺豬？爲什麼？

三、楊朱阻止他弟弟打狗，並說錯在楊布不在狗，你覺得有道理嗎？在平常做人處事上，你是否也有與楊布類似的情形？

四、從這幾則故事中，你是否可以說明韓非子寓言的一些特色？

習作

一、造詞：

① 量——（ ）

（ ）

（ ）

（ ）

② 寧——（ ）

（ ）

（ ）

（ ）

③ 阻——（ ）

（ ）

（ ）

（ ）

④ 騙——（ ）

（ ）

（ ）

（ ）

⑤ 脫——（ ）

（ ）

（ ）

（ ）

二、選擇：

（ ）

① 本文作者韓非：

（ 1 春秋時代人

2 口才非常好

3 所著韓非子是法

家的代表著作 4 是魏國公子。

() ② 鄭人買鞋的故事是在說明：(1 捨本逐末的錯誤 2 求實求是的精神
3 擇善固執的態度 4 信心堅定的重要)。

() ③ 曾子殺彘的「彘」意思是：(1 兔 2 豬 3 家畜 4 小雞)。

() ④ 曾子之妻，答應回家後殺豬給他兒子吃，其目的在：(1 到市場買肉
回來給兒子吃 2 要曾子在家殺豬 3 哄騙兒子回家 4 要曾子在家
照顧小孩)。

() ⑤ 曾子殺豬的故事主旨在說明：(1 父母應「以身作則」，教育子女
2 父母不要放縱小孩子 3 夫妻不能互相欺騙 4 子女對父母說話要
注意)。

三、注音：

① 草「履」就是草鞋。……………()

② 我先「量」好尺寸，再去買衣服。……………()

③

「曾」子是一位孝子。

.....

()
()

④

小孩子是不可以隨便「哄」騙的。

.....

()
()

九 康老子



作者

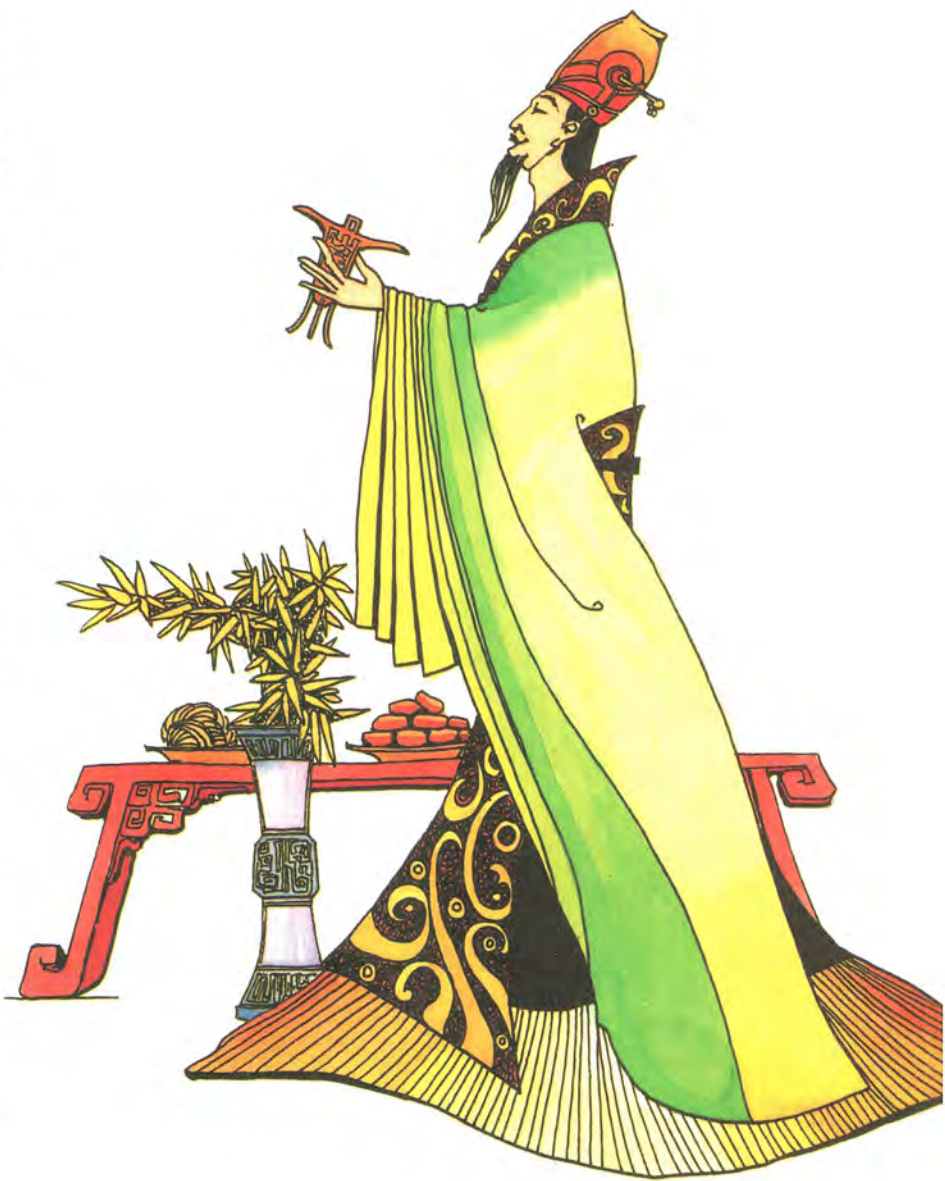
王鼎鈞，筆名方以直，民國十四年（西元一九二五年）生。曾任報社編輯、主筆。他是現代文學作家，作品精鍊中富有變化，揉合了詩歌、戲劇和小說的表现手法，別具一格。著有開放的人生、人生試金石、我們現代人等書。

題解

作者藉「康老子」的故事，告訴我們「明知故犯」的可怕惡果；並期勉我們要有堅強的意志，不要再犯以前曾犯過的錯誤。

課文

「康老子」是宋代戲曲裡面的人物，他把祖上留下來的萬貫①遺產完全敗光，淪為乞丐，僅剩一條毯子，白天披在身上當衣服，夜裡蓋在身上當鋪蓋②，忍饑挨餓，受盡痛苦，對於自己從前的行為非常後悔。有一天，一個波斯③商人在街頭碰見他，注意到他的毯子，發現這床毯



子是用冰蠶④的絲製成的，全世界沒有第二條，堪稱⑤無價之寶，立即高價買去。於是康老子又有錢了，又變成富翁了，又可以揮霍⑥享受了。他在很短的時間內把這筆財產花光，再度淪為乞丐。可是現在他沒有毯子了，他在街頭凍死。

這個故事讓我們看到了人性中可悲的一面。意志薄弱的人會再犯以前犯過的錯誤，終於萬劫不復⑦。這不是由於無知，而是明知故犯，不能控制自己心裡的惡念。

「康老子」的故事是人世間最可怕的故事之一，充滿了警告的意味。這樣的故事我們不可不知，也不可不懂。



注釋

- ① 萬貫——貫，音ㄍㄨㄢˋ，是穿錢的繩索，舊時的錢，中間有一個方形的洞孔，可以用繩串起來。串滿一千個錢叫「一貫」。萬貫，形容錢財極多。
- ② 鋪蓋——鋪，音ㄆㄨˊ。「鋪蓋」，被帳枕席等的通稱。
- ③ 波斯——國名，是 Persia 的音譯，就是今天的伊朗 (Iran)。
- ④ 冰蠶——生長在寒冷地區的蠶。
- ⑤ 堪稱——可稱得上。
- ⑥ 揮霍——霍，音ㄏㄨㄛˋ。「揮霍」，本為迅速的形容詞；今稱浪費錢財為「揮霍」。
- ⑦ 萬劫不復——陷於困境、永難恢復的意思。

句型練習

這不是……，而是……。

- ① 這不是 由於無知， 而是 明知故犯。

②

這不是

下雨，

而是

下雪。

③

這不是

我在吹牛，

而是

真的。

問題與討論

一、康老子把毯子賣給波斯商人後，又再度有錢了，而他如何處理自己的錢財？最後得到什麼結果？

二、康老子是真實人物嗎？他寓意著現實生活中哪一類人物？

三、檢討自己的日常生活，是否有類似康老子這種「明知故犯」的惡習與錯誤？如果沒有的話，那麼你是否聽過類似的故事，請說給大家聽，以相互警惕。

四、從康老子這篇文章中，你得到哪些啓示？

習作

一、造詞：

① 貫——（ ）（ ）（ ）（ ）

- ② 淪 — () () () ()
- ③ 悔 — () () () ()
- ④ 揮 — () () () ()
- ⑤ 花 — () () () ()

二、改錯：(字旁有 的為錯字)

- ① 小偷看到警察走過來，立既轉身就跑。…… ()
- ② 那個富有的懶人，只知揮霍不事生產，最後淪為乞正。…… ()
- ③ 冷東食品要放在冰箱裏。…… ()
- ④ 做任何事情，得先考慮清楚，不要事後才誨不當初。…… ()

三、注音：

- ① 他是一個品學兼優的學生，很受老師和同學的「稱」讚。…… ()

② 「霍」亂是一種傳染病。…………… ()

③ 捲「鋪」蓋走路，是中國的一句諺語，意思是被老闆開除了。…………… ()

④ 他忍饑「挨」餓，受盡痛苦，卻無法痛改前非。…………… ()

⑤ 康老子的毯子是用冰「蠶」的絲製成的。…………… ()

四、造句：

① 堪稱——

② 揮霍——

③ 萬劫不復——

④ 明知故犯——

十 歧路亡羊



作者

列子，名禦寇。大約生於春秋末年，卒於戰國初年（約西元前第五世紀末到第四世紀初）。是當時的一位思想家，可惜著作已經亡佚；現在流傳的列子一書，是後人根據殘篇遺文，並參考古人言論所寫成的。

題解

本篇節選自列子說符篇。作者藉歧路多以致失羊的故事，說明一個人如果在學習時不能專心，這個學一點，那個也學一點，結果什麼也學不好，白白浪費了光陰。

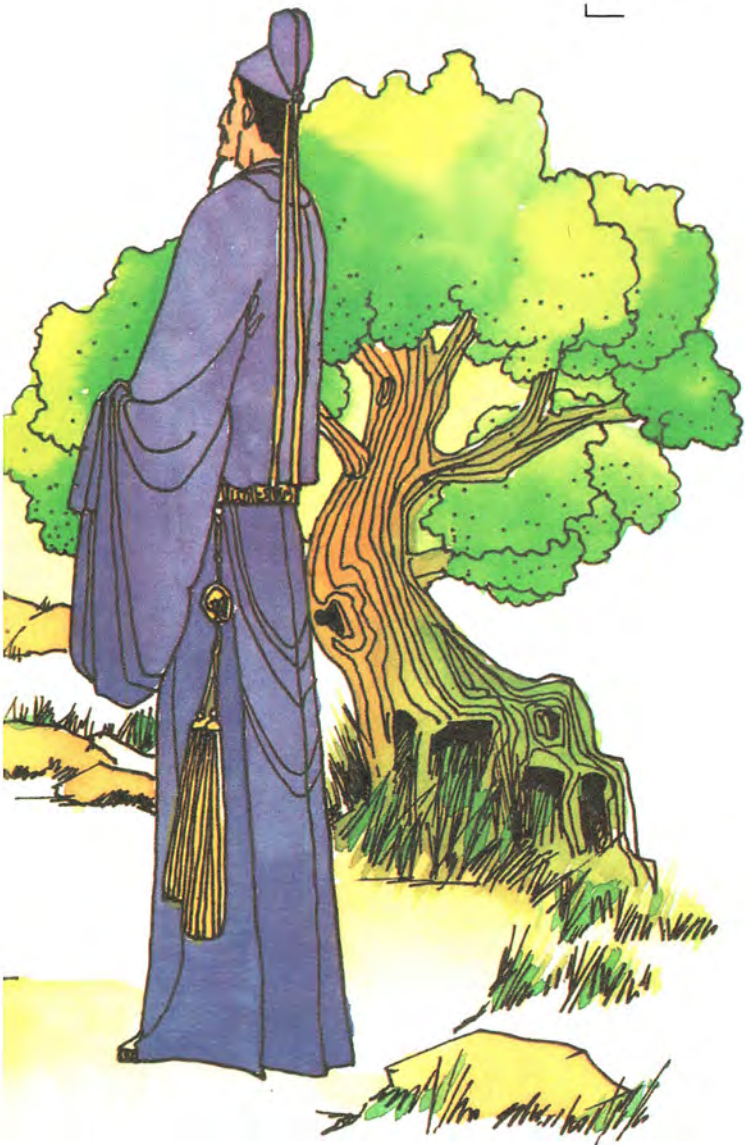
課文

楊子①之鄰人亡②羊，既率其黨③，又請楊子之豎④追之。楊子曰：「嘻⑤！亡一羊，何追者之衆？」鄰人曰：「多歧路⑥。」既反⑦。

問：「獲羊乎？」

曰：「亡之矣。」

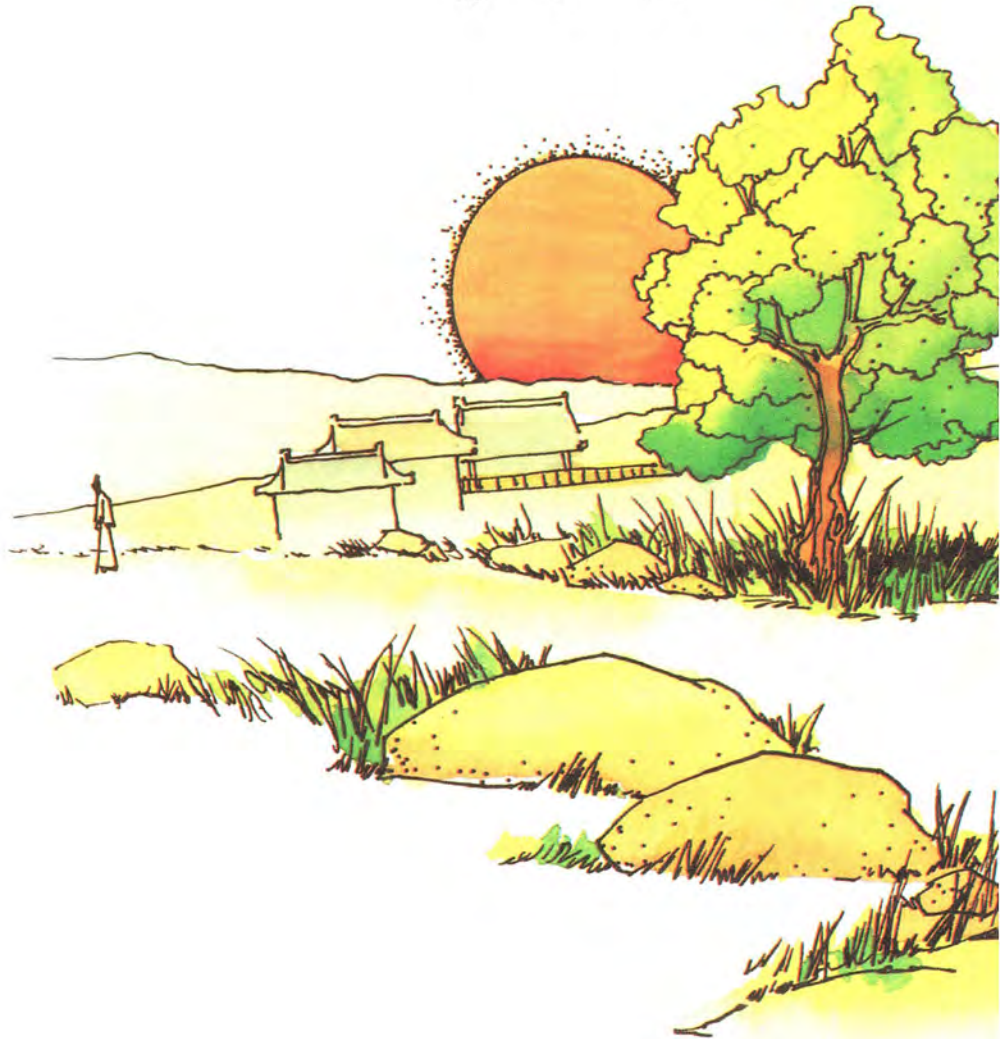
曰：「奚⑧亡之？」



曰：「歧路之中又有
歧焉，吾不知所之^⑨
，所以反也。」心都

子^⑩曰：「大道以多
歧亡羊，學者以多方

⑪喪生^⑫！」



注釋

- ① 楊子——名朱，戰國時的學者。
- ② 亡——此指走失。
- ③ 黨——親族姻親。
- ④ 豎——音尸、X，未成年的童僕。
- ⑤ 嘻——感嘆詞，表驚訝，相當口語的「哎」或「啊」。與嘻笑不同。
- ⑥ 歧路——歧，音く、，分支，「歧路」，又路。
- ⑦ 反——同「返」，回來。
- ⑧ 奚——音丁一，疑問詞，何、爲什麼。
- ⑨ 所之——之，作動詞，是「往」的意思。「所之」，便是「所往」；指羊逃亡的方向。
- ⑩ 心都子——楊子的弟子。
- ⑪ 多方——方面多，方式多的意思。
- ⑫ 喪生——喪，音么、尤，失。「喪生」，浪費生命。

問題與討論

一、楊子「之」鄰人亡羊；又請楊子之豎追「之」；歧路之中又有歧焉，

吾不知所「之」；引號中的三個「之」字，各自代表什麼意義？

二、楊子的鄰人追尋不到羊，最主要的原因是什麼？

三、本文的主要意旨是什麼？讀完後給了你什麼啓發？

習作

一、造詞：

① 鄰——（ ）
 （ ）
 （ ）
 （ ）

- | | | | |
|---|---|---|---|
| ⑤ | ④ | ③ | ② |
| 獲 | 亡 | 歧 | 追 |
| | | | |
| (| (| (| (|
|) |) |) |) |
| (| (| (| (|
|) |) |) |) |

二、選擇：

- () () ①「既率其黨」的「其」字意思是：(1 我的 2 他的 3 你的 4 共有的)。

- () () ②「亡羊」的「亡」解作：(1 逃失 2 忘掉 3 死亡 4 同「無」)。

- () () ③「歧路」是：(1 崎嶇的路 2 難走的路 3 叉路多的路 4 平坦的路)。

- () () ④「又請楊子之豎追之」句中第二個「之」是指：(1 鄰人 2 楊子 3 羊 4 僕人)。

() ⑤ 下列哪一個「之」字當動詞用？(1 楊子「之」鄰人亡羊 2 奚亡

「之」 3 吾不知所「之」)。

() ⑥ 「又請楊子之豎追之」句中的「豎」字是指：(1 未成年的童僕 2

守門的小狗 3 楊子的小兒子 4 男傭人)。

() ⑦ 本文主要意旨是：(1 警惕人亡羊要補牢 2 勸人求學要專心一致

3 言世道多歧路，衆人應多加注意 4 諷刺鄰人追逐亡羊的愚昧)。

三、注音：

① 未成年的童僕，古時稱爲「豎」。……………()

② 古時的親族姻戚及現時因政見相同而結合的團體，我們都稱爲「黨」。

……………()

③ 他整日「嘻」皮笑臉，一副不正經的樣子。……………()

④ 大家意見分「歧」，不容易決定旅行的地點。……………

()

⑤ 他因找不到工作而「喪」氣。……………

()

十一

詞選

摸魚兒



作者

辛棄疾，字幼安，自號稼軒居士。生於南宋高宗紹興十年（西元一一四〇年），卒於寧宗開禧三年（西元一二〇七年），享年六十八歲。他的作品和為人，都以雄放豪邁見稱，是南宋著名的愛國詞人，與蘇軾並稱「蘇辛」。著有稼軒長短句等書。

題解

此詞全篇採用比喻的手法，以風雨、春歸、憐花等字眼，半隱半現地寫盡了作者壯志難伸、英雄將老的悲愁心情。

課文

更能消①、幾番風雨，匆匆春又歸去。

惜春長怕②花開早，何況落紅③無數。

春且住。

見說道④、天涯芳草無歸路。

怨春不語。

算只有殷勤⑤，畫簷蛛網，盡日惹飛絮。

長門事⑥準擬⑦佳期又誤。

蛾眉⑧曾有人妬。

千金縱買相如賦，脈脈⑨此情誰訴⑩？

君莫舞。

君不見、玉環⑪飛燕⑫皆塵土！

閑愁^⑬最苦。

休去倚危欄^⑭，斜陽正在，煙柳斷腸處。



注釋

- ① 消——禁得起。
- ② 長怕——常常擔憂。
- ③ 紅——指「花」。
- ④ 見說道——聽說。
- ⑤ 殷勤——殷，音一ㄣ，誠懇。「殷勤」，做事辛勤懇切。
- ⑥ 長門事——此指漢武帝的陳皇后失寵，住在長門宮；她聽說司馬相如文章寫得好，就以黃金百斤請相如作一篇訴其悲愁的文章，於是相如作了長門賦以使武帝悔悟，陳皇后因而又得到寵幸的故事。
- ⑦ 準擬——副詞，表示揣測之詞「一定……」。
- ⑧ 蛾眉——出自離騷：「衆女嫉余之蛾眉兮」。「蛾眉」，形狀像蠶蛾之眉的眉毛，比喻貌美。
- ⑨ 脈脈——含情欲訴的樣子。
- ⑩ 誰訴——向誰訴說。
- ⑪ 玉環——楊貴妃的小名，是唐玄宗的寵妃。
- ⑫ 飛燕——即趙飛燕，深受漢成帝寵愛。
- ⑬ 閑愁——無法言說的愁悶。
- ⑭ 危欄——危，高。「危欄」高樓上的欄杆。欄，一本作「樓」。

問題與討論

一、這首詞裡提到「春」有幾次？上半首所描寫的表面景緻為何？而實際上所象徵的又是什麼？

二、這首詞分為上下兩部分，請說出兩部分的大意及主旨。

三、讀完此詞後，你對辛棄疾有什麼看法？

習作

一、造詞：

- | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ① | 消 | — | (|) | (|) |
| ② | 惜 | — | (|) | (|) |
| ③ | 怨 | — | (|) | (|) |
| ④ | 勤 | — | (|) | (|) |
| ⑤ | 脈 | — | (|) | (|) |

二、改錯：(字旁有•的爲錯字)

- ① 這是一間荒廢已久的房屋，裡面到處是蜘蛛網與灰塵。……()
- ② 班會疑定在下星期二舉行。……()

三、選擇：

- () ①「更能消、幾番風雨」的「消」字，意思是：(1)消遣 2 消失 3
禁得起 4 消滅)。

- () ②「見說道」的意思是：(1 看見別人在說 2 看了以後向別人說 3
聽說)。

- () ③殷勤的「殷」字是什麼意思？(1 誠懇 2 紅色 3 姓)。
- () ④此詩的主旨在說明：(1 暮春的景色 2 陳皇后的失寵 3 藉暮春景色及長門典故)，來暗示國家處境危險和自己壯志未酬。

四、翻譯：

- ① 見說道、天涯芳草無歸路。

② 算只有殷勤，畫簷蛛網，盡日惹飛絮。

③ 蛾眉曾有人妬

④ 脈脈此情誰訴

十二 賣油翁



作者

原文作者為歐陽修，字永叔，自號醉翁，晚號六一居士。生於宋真宗景德四年（西元一〇〇七年），卒於神宗熙寧五年（西元一〇七二年），享年六十六。其文造語平易，善於敘事，而情韻綽邈；詩詞亦清新婉約。著有歐陽文忠公集等書。

題解

本文主要在說明凡事熟能生巧，每一行業各有專精，不可自大，因為「天外有天，人外有人」。

課文

陳君善於射箭，可稱得上是當世無雙^①。陳君也因此非常驕傲。有一次，陳君在屋後的空地上射箭。有個賣油翁經過，便放下擔子，站在一旁，斜著眼看陳君射箭，久久未離去。他見陳君發箭，十中八九，只是微微點頭而已。

陳君便問：「你也懂射箭嗎？我射得很準吧！」賣油翁回答說：「這沒什麼了不起，只是手法熟練罷了！」陳君聽了非常憤怒地說：「你竟敢輕視我射箭的能力！」賣油翁答道：「以我酌^②油的情形，便可明白這個道理。」於是就拿出一個葫蘆放在地上，用一個銅錢^③蓋在葫蘆口上；然後，用杓子^④酌油，再慢慢地讓油從小小的錢孔中滴入葫蘆裡，卻一點兒也沒沾到錢孔。賣油翁接著便說：「就像這樣，我也沒有什麼了不起，只不過是手法熟練罷了！」陳君見了才不再生氣，笑笑地讓賣油翁離開。



注釋

① 當世無雙——形容技藝精良，在當時無第二人可比。

成，中間皆有小孔，以便用來穿線攜帶。

② 酌——音出ㄨㄛˋ。此指以杯、瓢等量器將液體舀（音一ㄠˋ）出。

④ 杓子——杓，音尸ㄠˋ。「杓子」是有柄的舀水器。

③ 銅錢——此指古時的硬幣。古硬幣用銅製

問題與討論

一、賣油翁對陳君的射箭技術，表現出什麼態度？

二、陳君最後無話可說，只是笑笑地叫賣油翁走開，你覺得是什麼原因？

三、本文的寓意是什麼？對你有什么啓示？

習作

一、造詞：

- | | | | | | | | |
|-----|----|---|---|-----|----|---|---|
| ① 斜 | —— | (|) | ④ 酌 | —— | (|) |
| ② 準 | —— | (|) | ⑤ 覆 | —— | (|) |
| ③ 憤 | —— | (|) | | | | |

二、選擇：

- () ① 陳君善於射箭：（1 百發百中 2 十中八九 3 箭無虛發）。
- () ② 「善射」與「酌油不沾」的共同道理是：（1 天賦技能 2 祖傳祕訣
3 名師傳授 4 熟能生巧）。
- () ③ 陳君最後無話可說，是因為陳君：（1 黔驢技窮 2 拙於言詞 3 老

翁技高 4 領悟教言)。

() ④賣油翁對於陳君的射箭技術：(1 十分佩服 2 認為只是熟練罷了，並沒有什麼了不起 3 大加批評)。

() ⑤這個故事告訴我們要：(1 矜誇自大 2 謙虛為懷 3 知足常樂 4 與世無爭)。

() ⑥本文的寓意是：(1 形容賣油翁的自大 2 形容陳君太過自傲 3 比喻熟能生巧，每一行業各有專精，不可自大)。

三、改錯：(字旁有 的為錯字)

- ① 他的不守時，讓等他的人覺得奮怒。 ()
- ② 我用荀子把酒從大缸中裝入小瓶。 ()
- ③ 他的人緣不好，因為他很容易發怒。 ()
- ④ 賣油翁覺得陳君的射箭技術只不過是手法熟練罷了。 ()

十三 岳飛之少年時代



作者

章穎，字茂獻，生於南宋高宗紹興十一年（西元一一四一年），卒於寧宗嘉定十一年（西元一二一八年），曾任禮部尚書，處事嚴正。

題解

這篇文章是據南宋章穎所撰南渡十將傳中節錄出來的，是一篇傳記文。主要在記敘岳飛少年時代的生平事蹟，可讓我們對一代偉人有更清楚的了解。

課文

岳飛①字鵬舉，相州湯陰②人也。生時，有大禽若鵠③，飛鳴室上，因以爲名。

飛少負氣節，沉厚寡言。天資敏悟④，強記書傳，尤好左氏春秋⑤及孫吳兵法⑥。家貧，拾薪爲燭，誦習達旦，不寐。生有神力，未冠，能挽⑦弓三百斤。學射於周同。同射三矢，皆中的，以示飛；飛引弓一發，破其筈⑧，再發，又中。同大驚，以所愛良弓贈之。飛由是益自練習，盡得同術。

未幾，同死，飛悲慟不已。每值朔望⑨，必具酒肉，詣⑩同墓，奠⑪而泣；又引同所贈弓，發三矢，乃酹⑫。父知而義之，撫其背曰：「使汝異日得爲用時，其殉國死義乎？」應曰：「惟大人許兒以身報國家，何事不可爲？」



注釋

① 岳飛

岳飛（西元一一〇三—一一四一年）是南宋名將，也是一位民族英雄。他生長的年代，正是北宋政治腐敗，金人南侵，國勢危急的時候。他應募從軍，勇敢善戰，屢立奇功，因而升為獨當一面的大將，後被秦檜等人所誣陷而被殺害，死時才三十九歲。

②

相州湯陰——今河南省湯陰縣。

③

鵠——音ㄉㄨˋ。游禽類鳥名，一名天鵝，或大鵬鳥。形狀像雁，而比雁大，毛全白，嘴上有黃色的肉塊，能飛得很高。

④

天資敏悟——天生資質聰慧敏捷，善於領悟。

⑤

左氏春秋——書名，簡稱左傳，相傳是春秋魯國人左丘明所作。

⑥ 孫吳兵法

指孫子、吳子這兩部兵書而言。孫，指春秋時齊國人孫武。吳，指戰國時衛國人吳起。這兩個人都精通兵法，善於用兵。孫武著有孫子十三篇，吳起著有吳子六篇，都是軍事理論的專著。

⑦

挽——音ㄨㄢˇ，拉。

⑧

筈——音ㄅㄛˋ，箭的尾部，射箭時搭在弓弦上的部分。

⑨

朔望——音ㄕㄨˋㄨㄤˋ。陰曆每月初一日為「朔」，十五日為「望」。

⑩

詣——音ㄓㄧˋ，當「到」字講。

⑪

奠——音ㄉㄧㄢˋ，祭獻之意。

⑫

酌——音ㄓㄨˋ，把酒潑在地上祭神稱為「酌」。

問題與討論

一、每一個人生平經過的事情都很多，本課爲什麼敘述岳飛的少年時代只舉出幾件事？

二、岳飛少年時代的苦學，和他後來的成就有什麼關係？

三、從岳飛不忘周同的教導，可看出他哪一點人格上的特徵？

四、一個人少年時代所受的教育，和他將來的成就有什麼關係？試以岳飛為例，加以說明。

五、在岳飛的生平事蹟中，你最欽佩的是什麼？爲什麼？

習作

一、造詞：

① 敏——（ ）

（ ）

（ ）

（ ）

④ 撫——（ ）

（ ）

（ ）

（ ）

② 悟——（ ）

（ ）

（ ）

（ ）

⑤ 異——（ ）

（ ）

（ ）

（ ）

③ 奠——（ ）

（ ）

（ ）

（ ）

二、注音：

- ① 陰曆每月初一叫「朔」，十五叫望。…………… ()
- ② 把酒潑在地上祭神稱為「酹」…………… ()
- ③ 他車禍受傷太過嚴重，要「挽」回生命的機會不大。…………… ()
- ④ 鴻「鵠」便是我們現今所說的大天鵝。…………… ()

三、選擇：

() ① 岳飛的名字得自於：(1) 他的家鄉有很多飛鳥 (2) 他出生的時候，有飛禽飛到他家的屋頂 (3) 他的長相很像飛鳥。

() ② 下列何者不是岳飛的特性：(1) 活潑善言 (2) 力氣很大 (3) 記憶很好，熟悉書傳 (4) 喜讀兵法)。

() ③ 下列解釋何者正確：(1) 陽曆的每月十五日稱為「望」 (2) 「未冠」是未成年的意思 (3) 「詣同墓」的「詣」是清理的意思)。

() ④ 「朔望」的「朔」與下列何者同音：(1) 「塑」膠 (2) 嚴「肅」 (3)

迅「速」 4 閃「爍」。

() () ⑤「挽弓」的「挽」與下列何字同音：(1「勉」勵 2 夜「晚」
3
「免」除)。

四、造句

① 天資——

② 悲慟——

③ 以身報國——

十四 白馬湖之冬



作者

夏丏尊，生於民國前二十七年（西元一八八五年），卒於民國三十五年（西元一九四六年），享年六十一歲。曾任暨南大學教授，開明書店編譯所主任等職。他的散文溫厚近人，情感樸實，著有平屋雜文、文心等書；譯有棉被、愛的教育等書。

題解

本文主要在敘述白馬湖冬天風大的特殊情形。雖是尋常的題材，也能傳遞出一股穩重的情趣，在平淡之中別具深沈的韻味。

在我過去四十餘年的生活中，冬的情味嘗得最深刻的，要算十年前初移居白馬湖的時候了。十年以來，白馬湖已成了一個小村落。當我移居的時候，還是一片荒野，春暉中學的新建築巍然矗立^①於湖的那一面，湖的這一面的山腳下是小小的幾間新平屋，住著我和劉君心如兩家。此外兩、三里內沒有人煙。

那裡的風差不多日日都有，呼呼作響，好像虎吼。房屋雖是新建，構造卻極粗率，風從門窗隙縫中來，分外尖峭^②。把門縫窗隙厚厚地用紙糊了，椽^③縫中，卻仍有風透入。風颳得厲害的時候，天未夜就把大門關上，全家吃完晚飯就睡入被窩裡，靜聽寒風的怒號，湖水的澎湃^④。靠山的小屋，算是我的書房，在全屋子中是風最少的一間，我常常把頭上的帽子拉得低低地在油燈下工作至深夜，松濤^⑤如吼，霜月當窗，饑鼠吱吱在天花板上奔竄。我在這種時候，常獨自撥劃著爐火，不肯就睡，把自己比擬成山水畫中的人物，作種種的遐想^⑥。

現在白馬湖到處都是樹木了，當時還一株樹木都未種，月亮與太陽都是整個兒的，從山上起一直要照到山下爲止。在太陽好的時候，祇要不颳風，那真暖和得不像冬天。一家人都坐在庭間曬太陽，甚至



於吃午飯也在屋外，像夏天的晚飯一樣。日光曬到哪裡，就把椅橈移到哪裡。忽然寒風來了，祇好逃難似地各自帶了椅橈逃入室中，急急



把門關上。在平常的日子，風來大概在下午快要傍晚的時候，半夜即息。至於大風寒，那是整日夜狂吼，要二、三日才止的。最嚴寒的幾天，泥地看去慘白如水門汀^⑦，山色凍得發紫而黯^⑧，湖波泛著深藍色。

下雪原是我所不討厭的。下雪的日子，室內分外明亮，晚上差不多不用燃燈。遠山積雪，足供半個月的觀看，舉頭即可從窗中望見。可是究竟是南方，每冬下雪不過一、二次，我在那裡所日常領略^⑨的冬的情味，幾乎都從風來。白馬湖之所以多風，可以說是有著地理上的原因的，那裡環湖原都是山，而北邊卻有一個半里闊的空隙，好像故意張了袋口歡迎風來的樣子。白馬湖的山水，和普通的風景地相差不遠；唯有風卻與別的地方不同。風的多和大，凡是到過那裡的人都知道的。風在冬季的感覺中，自古占著重要的因素，而白馬湖的風尤其特別。

現在，一家移居上海多日了，偶然於夜深人靜聽到風聲的時候，大家就要提起白馬湖來，說「白馬湖不知今夜又颳得怎樣厲害哩！」

注釋

- ① 巍然矗立——巍，音ㄨㄟ，矗，音ㄘㄨˋ。
「巍然矗立」，高大直立。
- ② 尖峭——形容風吹來時的寒冷刺骨，以及風勢的強勁厲害。
- ③ 椽——音ㄘㄨㄢˊ，房屋上面承屋瓦的圓木。
- ④ 澎湃——音ㄆㄞˋ ㄨㄞˋ，波浪相激動的聲音。
- ⑤ 松濤——風吹松樹所發出如浪濤般的聲響。
- ⑥ 遐想——遐，音ㄒㄧㄚˊ，遠。「遐想」，想得很長遠。
- ⑦ 水門汀——水泥地，英文 cement 的音譯。
- ⑧ 黯——音ㄢˋ，深黑色，此指暗而無光。
- ⑨ 領略——領受、體會的意思。

句型練習

一、忽然……，祇好……。

① 忽然 寒風來了， 祇好 逃難似地各自帶了椅櫬逃入室中。

② 忽然 聽到老師的叫聲，同學們 祇好 趕快各自就位。

③ 忽然 下起了大雨，大家 祇好 到屋裏躲雨。

二、祇要……，那真……。

① 祇要 不颳風， 那真 暖和得不像冬天。

② 祇要 你不開口， 那真 安靜得多了。

③ 祇要 他一吃飯， 那真 像好幾天沒吃一樣。

三、……之所以……，可以說是……。

① 白馬湖 之所以 多風， 可以說是 有著地理上的原因的。



- | | | | | | |
|---|---|-----|-------|------|----------|
| ② | 他 | 之所以 | 改邪歸正， | 可以說是 | 感化教育的成功。 |
| ③ | 她 | 之所以 | 美艷動人， | 可以說是 | 打扮得法。 |

問題與討論

- 一、作者認為白馬湖冬天的情味從何而來？
- 二、在作者描寫白馬湖的風中，你最喜歡哪一段？為什麼？
- 三、試以自己的表達方式，描述一下大熱天或風雪大作的情況。



四、你是否有難忘的冬天？它特別的地方在那裡？請說說看。

習作

一、造詞：

① 嘗

—

()

()

()

④ 和

—

()

()

()

② 峭

—

()

()

()

⑤ 慘

—

()

()

()

③ 竄

—

()

()

()

二、注音：

① 春

「暉」

中學的新建築巍然

「矗」

立於湖的那一面。

……

()

()

()

()

② 他是一個非常

「率」

直的人，做事也很有效

「率」。

……

()

()

()

()

()

()

()

()

③ 把門縫窗隙厚厚地用紙糊了，「椽縫」中仍有風透入。……
④ 靜聽寒風的怒號，浪「濤」的澎「湃」。……

三、改錯：（字旁有的為錯字）

① 他品常這西瓜後，覺得味道甜美，便立既與大家分享。……
② 這村落剛好位在山的缺口處，所以風瓜得很力害。……

四、造句：

① 矗立——

② 分外——

③ 領略——

④ 尤其——

語文常識一 文法簡介

文法是語文的結構方式。熟習文法，可以幫助我們使用語文，表達情意；也可以幫助我們掌握語句的意義，增進理解的能力。

一篇文章是由「詞」構成「句子」，再由「句子」構成「段落」，最後由「段落」構成「篇章」而完成的。如何正確地使用「詞」和「句子」是屬於文法的範圍。如何適當地透過「詞」和「句子」的組織，形成有條理的「段落」和「篇章」是屬於作文的範圍。由此可見「詞」和「句子」是「段落」、「篇章」的根本，要提高「閱讀」與「寫作」的能力，最好先學習文法。

底下就將文法中的一些基本常識，分項簡單介紹。

一、字和詞

「字」是書寫或說話時的最基本單位。有時候，一個字就有一個意義，例如「天」、「地」、「父」、「母」，各是一個字，也都各有它的意義；有時候，一個字本身並沒有意義，例如「葡」、「萄」，各是一個字，但是只說出或寫出「葡」字或「萄」字，都沒有意義，必須將兩個字合起來成爲「葡萄」才有意義。因此凡是一個字，以及兩個或兩個以上的字，能代表一個意義的，就叫做「詞」。

由以上的說明看起來，有時候，一個字就是一個詞，這種詞叫做「單音詞」，簡稱「單詞」；有時候，兩個或兩個以上的字合起來才是一個詞，這種詞叫做「複音詞」，簡稱「複詞」。

二、詞的種類

詞可分爲「實詞」和「虛詞」兩大類；凡本身能表示一種概念的，是實詞；凡本身不能表示一種概念，但可作爲語言結構工具，或表示語氣和情緒的，是虛詞。實詞的分類，以概念的種類爲根據；虛詞的分類，以在句子中的作用爲根據。

(一)實詞

可分爲以下五類：

1. 名詞：凡是實物的名稱，或哲學、科學所創的名稱，都是名詞。

例如：天、地、桌、椅、政治、經濟、規律、定理、硫酸、能量等。

2. 形容詞：凡是表示實物性質的詞，也就是用來修飾名詞的詞，都是形容詞。例如：紅、藍、大、小、貧、富、聰明、愚笨、

光明、黑暗等。

3. 動詞：凡是描述行爲或事件的詞，都是動詞。例如：說、寫、跑、跳、吃、喝、愛、惡、等待、忍耐等。

4. 副詞（或稱限制詞）：凡是用來表示形容詞或動詞的程度、範圍、時間、可能性等，而不能單獨指稱實物、實事或實情的詞，都是副詞。例如：很、最、稍、僅、先、後、不、勿、也許、必須等。

5. 代詞（代名詞，或稱指稱詞、稱代詞）：凡是指稱或稱代人、事、物的詞，都是代詞。例如：你、我、他、誰、這、那、其、之、什麼等。

(二) 虛詞

可分爲以下四類：

1. 介詞：凡是把名詞或代詞介紹給形容詞或動詞，而發生聯絡關

係的詞，都是介詞。例如：在、向、因、用、從等。

2. 連詞：凡是用來連接兩個或兩個以上同種類的詞或句子的詞，都是連詞。例如：和、跟、與、同、及、又、但等。

3. 助詞：凡是用來表示說話時的各種語氣的詞，都是助詞。例如：夫、寧、嗎、呢等。

4. 嘆詞：凡是用來表示說話時的各種情緒的詞，都是嘆詞。例如：啊、噫、唉、哼、嗟乎、嗚呼等。

以上介詞和連詞合稱為關係詞，助詞和嘆詞合稱為語氣詞。

三、句子的種類

將兩個以上的詞加以排列，而能表達一個完整意思的，叫做「句子」。例如：把「鳥」和「飛」兩個詞加以排列，可以有「鳥飛」和「飛鳥」兩個形式。「鳥飛」的意思已經完整，所以是句子；至於「飛

「鳥」的意思並不完整，必須要說「飛鳥在天上」，或是「那是一隻飛鳥」，意思才完整，因此「飛鳥」就不是句子了。

句子可以分爲四種：

(一)敘事句：

敘說一種事情的句子。它是以一个動詞做中心，這動詞稱爲「述語」，發起這動作行爲的人或物，稱爲「主語」，接受這動作行爲的人或物，稱爲「賓語」。

基本句型是：

主語——述語——賓語

〔例〕：「我渴望一種別針。」（胡品清領針 見於第五冊）「我」

是主語，「渴望」是述語，「一種別針」是賓語。

(二)有無句：

表明事物有無的句子。它的句型和敘事句相同，但是述語一定是「有」或「無」。

基本句型是：

主語——述語（限用「有」、「無」）——賓語

〔例〕：「齊景公有一匹馬。」（說苑晏子說理 見於第四冊）「齊

景公」是主語，「有」是述語，「一匹馬」是賓語。

(三)表態句：

描述事物的性質或狀態的句子。它沒有作述語用的動詞，所記述的事物稱爲「主語」，用來描述主語的性質或狀態的詞語稱爲「謂語」；謂語通常是形容詞或形容詞化的動詞。

基本句型是：

主語——謂語

〔例〕：「道路阻且長。」（行行重行行 見於第四冊）「道路」是主語，「阻且長」是謂語。

(四)判斷句：

解釋事物的涵義，或判斷事物同異的句子。它是以一個繫詞（白話文用「是」，文言文用「乃」、「爲」、「即」等）做中心，來連接主語與謂語。它沒有動詞做述語，也不用形容詞或形容詞化的動詞做謂語，它的謂語一定是名詞或代詞。

基本句型是：

主語——繫詞——謂語

〔例〕：「農曆的八月十五日是中秋節。」（傳統節慶 見於第五

冊）

「農曆的八月十五日」是主語，「是」是繫詞，「中秋節」是謂語。

練習

一、請舉出十個不是「詞」的字。

二、請辨明下列各詞語的詞性。

(一) 竈門裡媽紅的△火光。 (劉復一個小農家的暮 見於第四冊)

(二) 千里江陵一日還。 (李白早發白帝城 見於第一冊)

(三) 民歌與小詩。 (艾青民歌與小詩 見於第一冊)

(四) 又藏在何處呢？ (朱自清匆匆 見於第四冊)

(五) 嗟哉斯徒輩。
(白居易慈烏夜啼)

(六) 我也有錢財。
(百喻經造樓的故事 見於第五冊)

(七) 我願意替您責備他。
(說苑晏子說理 見於第四冊)

(八) 稱名憶舊容。
(李益喜見外弟又言別 見於第三冊)

三、請說明下列各句是屬於哪一種句子。

(一) 白日依山盡。
(王之渙登鶴鵲樓 見於第一冊)

(二) 詹先生是世界第一流的工程師。
(詹天佑 見於第五冊)

(三) 他的思想也不細密。
(胡適差不多先生傳 見於第四冊)

(四) 君子有終身之憂。
(梁啟超最苦與最樂)

語文常識二 修辭法簡介

修辭法是研究如何調整語文表意的方法，設計語文優美的形式，使其精確而生動地表示出說者或作者的意象，以引起聽者或讀者共鳴的一種藝術。因此想把文章寫好，把話說得漂亮，就必須熟稔修辭法的使用。

修辭法的内容是說明語句修辭的各種方法，非但可以幫助我們作文和說話，而且也有助於欣賞別人的言辭和文辭。欣賞文學的人，不懂得「文法」與「修辭學」，固然也可以直覺到文章的妥切與美妙，而感到心情的滿足。但是「知其然」而「不知其所以然」，總使自已有一種「看不透」、「說不出」的苦惱。到底好文章的「妥切」在那裡？「美妙」在那裡？這必須借重「文法」與「修辭學」的知識，才

能予以看透，才能予以說明。由此可知「文法」與「修辭學」是進行深究與鑑賞的最好工具。從分析作者措辭造句的技巧，知道文辭美妙在何處，才能由認識，經過思考、理解、練習，而後到消化應用。

茲就常見的修辭法，略舉十種，分別加以說明如下：

一、感嘆

用呼聲表露情感的修辭法，叫做感嘆。它的作用是藉自然的舒氣來表現感情與思想。它的使用原則是內心確有必須一嘆方快的情思。

例如：

- (一)「中國建築這條鐵路的人才還沒有產生呢！」（佚名詹天佑）
- (二)「唉！我現在想想，那時真是太聰明了！」（朱自清背影）

二、設問

講話行文，忽然變平敘的語氣為詢問的語氣，叫做設問。例如：

(一)「但是，聰明的，你告訴我，我們的日子為什麼一去不復返呢？」（朱自清匆匆）

(二)「兩兔傍地走，安能辨我是雄雌？」（佚名木蘭詩）

三、摹寫

對事物的各種感受，通過作者的主觀加以形容描述，叫做摹寫。它的作用是描寫具體的反應，使讀者產生鮮明的印象，產生信服或共鳴的情緒。例如：

(一)「只見對面千佛山，梵宇僧樓，與那蒼松翠柏，高下相間——紅的火紅，白的雪白，青的靛青，綠的碧綠。」（劉鶚大

明湖

(二)「黎明時，窗外是一片鳥囀，不是吱吱喳喳的麻雀，不是呱呱噪啼的烏鴉。」（梁實秋）

四、引用

語文中援用別人的話或典故、俗語等，叫做引用。它的作用是利
用一般人對權威的崇拜及對大眾意見的尊重，來加強自己言論的說服
力。引用的原則是：(一)不可失其原意。(二)要依據原文，不可輾轉抄襲。

(三)不可破壞全文語調的統一性。(四)必須訴之於合理的權威。例如：

(一)「孔子所以說：『無入而不自得。』正是這種作用。」（梁啓
超最苦與最樂）

(二)「『水可以載舟，亦可以覆舟。』為善和作惡，動念都在方寸
之間。」（胡兆奇）

大好春光

五、誇飾

語言文字中誇張鋪飾，超過了客觀事實的，叫做誇飾。它的作用在於能「語出驚人」，或是滿足聽者或讀者的「好奇心理」。使用的原則是：主觀方面須出於情意的自然流露；客觀方面須不致被誤為事實。例如：

(一)「夏蚊成雷。」（沈復兒時記趣見於第六冊）

(二)「輕舟已過萬重山。」（李白早發白帝城見於第一冊）

(三)「一株頂天立地的樹。」（王蓉芷只要我們有根見於第三冊）

六、譬喻

譬喻是一種「借彼喻此」的修辭法。凡二件或二件以上的事物中有類似之點，說話作文時運用「那」有類似點的事物，來比方說明

「這」件事物，就叫譬喻。它的作用是可以利用舊經驗，引起對新事物的認識。使用原則是易知說明難知，以具體說明抽象。例如：

- (一) 「去惡，如農夫之務去草焉。」（甘績瑞從今天起）
- (二) 「群樹的綠蔭是一片油漆未乾的畫。」（吳延玫火鷓鴣鳥）

七、轉化

描述一件事物時，轉變它原來的性質，化成另一種與本質截然不同的事物，叫做轉化。轉化跟譬喻有些相似，但是譬喻是就不同事物的相似點著筆，而轉化是就不同事物的可變處著筆。例如：

- (一) 「希望告訴他明天會更好。」（宋瑞希望·希望）
- (二) 「如果在我們的心中放進一首詩，是不是也可以沈澱出所有的昨日。」（席慕容試驗）
- (三) 「我沒有夸父的荒誕，但晚景的溫存卻被我這樣偷嘗了不少。」

（徐志摩我所知道的康橋）

八、映襯

在語文中，把不同的，特別是相反的觀念或事實，對列起來，兩相比較，使其意義明顯，叫做映襯。它的作用在使語氣增強。例如：

(一)「敗草裡的鮮花。」（徐志摩我所知道的康橋）

(二)「雖然宇宙是無窮大的空間與無限長的時間之結構，而我們個人的生命，卻渺小如滄海之一粟，短促地曇華一現。」（蔣中正為學做人與復興民族）

(三)「只因爲這是最沉重也是最甜蜜的負荷。」（吳勝雄負荷）

九、倒反

言辭表面的意義和作者內心的真意相反，叫做倒反。它的作用是

設法促使對方進一步反省，尋找隱藏在言辭背面的「真意」，並享受發現後的愉悅，或承受體悟後的痛苦。例如：

(一)「你沒有老子，是多麼得意的事！」（胡適母親的教誨）

(二)「我那時真是聰明過分，總覺得他說話不太漂亮。……唉！我現在想想，那時真是太聰明了！」（朱自清背影）

十、對偶

語文中上下兩句，字數相等、句法相似、平仄相對、叫做對偶。它的作用在可使文章形式工整、語意自然、意境幽遠。也可以說：「工整」、「自然」、「意遠」就是對偶的原則。例如：

(一)「地下人多心不平，天上星多月不亮。」（劉復一個小農家的暮見於第四冊）

(二)「白日依山盡，黃河入海流。」（王之渙登鸛鵲樓見於第一冊）

練習

一、請分別說明本文所列十種修辭格的意義。

二、請分別指出下列句子使用何種修辭法？

1. 「有事，弟子服其勞；有酒食，先生饌。曾是以爲孝乎？」

（論

語論孝選）

2. 「英諺說得好：『希望是失意人最優美的音樂。』不論處在怎樣

艱窘的境地，你都要對自己抱著希望。」
(宋瑞希望·希望)

3. 「於是康老子又有錢了，又變成富翁了，又可以揮霍享受了。」

(王鼎鈞康老子)

4. 「當它們結實的時候，青的瓜，紅的瓜，一個個掛在門前，襯著長的藤，綠的葉，真是十分美麗。」
(陳醉雲鄉下人家)

5. 「立在城市的飛塵裡，我們是一列憂愁又快樂的樹。」
(張曉風)

(行道樹)

6. 「大道以多歧亡羊，學者以多方喪生。」
(列子歧路亡羊)

7. 「遠山近樹，都在幽幽的蟲聲裡，朦朧睡去。」
(鍾梅音鄉居情趣)

8. 「大家都稱贊差不多先生樣樣事情看得破；大家都說他一生不肯認真，不肯算帳，不肯計較，真是一位有德行的人。」
(胡適差不多先生傳)

9. 「漫卷詩書喜欲狂。」
(杜甫聞官軍收河南河北)

10. 「最嚴寒的幾天，泥地看去慘白如水門汀。」
(夏丏尊白馬湖的冬天)

附錄：本册重要詞彙中英對照表

字或詞	國語注音 符號(第一式)	國語注音第二式 漢語拼音	英文解釋
◎第一課			
1. 翡翠	ㄈㄟˋ ㄘㄨㄟˋ	<u>fei tsui</u> fei cui	emerald
2. 尋尋覓覓	ㄒㄩㄣˊ ㄒㄩㄣˊ ㄇㄧˋ ㄇㄧˋ	<u>shún shún mì mì</u> xún xún mì mì	to search for; to look for
3. 粗糙	ㄘㄨㄞ ㄘㄠ	<u>tsū tsāu</u> cū cāo	unpolished; coarse; rough; not refined
4. 世態的炎涼	ㄕㄞˋ ㄉㄞˋ ㄘㄞˋ ㄌㄧㄤˊ ㄌㄧㄤˊ	shì tài de yán <u>liáng</u> shì tài de yán liáng	different changes of people's attitude in a material-orientated world
5. 搭絆	ㄉㄚ ㄅㄢˋ	<u>dā bàn</u> dā bàn	the pin in the back of a brooch
6. 天文數字	ㄊㄩㄢˊ ㄨㄥˊ ㄒㄨˋ ㄉㄨˋ	tiān wén <u>shù zì</u> tiān wén shù zì	a very large number
◎第二課			
1. 愚蠢	ㄩˊ ㄘㄨㄣˊ	<u>yú chun</u> yú chūn	foolish
2. 蓋	ㄍㄞˋ	<u>gài</u> gài	to build
3. 砌磚	ㄑㄧˋ ㄓㄨㄢ	<u>chǐ juān</u> qì zhuān	to lay one brick on the top of another to build a house or a wall
4. 空中樓閣	ㄎㄨㄥ ㄉㄨ ㄌㄨˊ ㄍㄛˊ ㄎㄨㄞ ㄍㄛˊ	kūng jūng	a building in the air; some-

lóu gé
kōng zhōng
lóu gé

thing unrealistic or fictitious

◎第三課

- | | | | |
|-------|----------|-------------------------------------|---|
| 1. 明礬 | ㄇㄧㄥˊ ㄌㄢˊ | <u>míng fán</u> | alum |
| 2. 沉澱 | ㄔㄣˊ ㄉㄢˋ | <u>míng fán</u>
<u>chén diàn</u> | to cause the solid material to settle at the bottom of a liquid |
| 3. 渣滓 | ㄓㄚ ㄗㄩˇ | <u>chén diàn</u>
<u>jā tz</u> | dregs; sediment |
| | | zhā zǐ | |

◎第四課

- | | | | |
|-------|-----------|--|---|
| 1. 神明 | ㄕㄨㄢˊ ㄇㄧㄥˊ | <u>shén míng</u> | gods, supernatural beings |
| 2. 象徵 | ㄊㄧㄠˋ ㄓㄨㄥˋ | <u>shén míng</u>
<u>shìàng jēng</u> | to symbolize; a symbol |
| 3. 高蹺 | ㄍㄠ ㄑㄧㄠ | <u>xiàng zhēng</u>
<u>gāo chiāu</u> | stilts |
| 4. 雜耍 | ㄗㄚˊ ㄕㄨㄚˊ | <u>gāo qiāo</u>
<u>tzá shua</u> | a variety show |
| 5. 屈原 | ㄑㄩㄢˊ ㄩㄢˊ | <u>zá shua</u>
<u>chū yuán</u> | Chu Yuan, 343-290 B.C., a patriotic poet remembered today through the Dragon-Boat Festival on the fifth day of the lunar fifth month. |
| 6. 供奉 | ㄍㄨㄥˋ ㄈㄥˋ | <u>chū yuán</u>
Qū Yuán | to offer sacrifices in worshipping |

◎第五課

- | | | | |
|-------|---------|--------------------------------|---|
| 1. 咸豐 | ㄊㄧㄢˊ ㄈㄥ | <u>shían fēng</u>
Xián Fēng | the title used by Emperor Wen-tzung of the Ching Dynasty during his reign |
|-------|---------|--------------------------------|---|

2. 同治	去メノ 虫	tóng zhì ōng Zhì	the title used by Emperor Mu-tzung of the Ching Dynasty during his reign
3. 留學監督	カ 又 丁口セ ㄩ ㄇ ㄨ ㄨ	lióu shué jiān dū	an official stationed overseas to superintend overseas students
4. 耶魯大學	丨セ カメ ㄨ ㄩ ㄨ 丁口セ	liú xué jiān dū yē lǔ dà xué Yē lǔ dà xué	Yale University
5. 土木工程	去メ ㄇ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ	tú mù gōng chéng	civil engineering
6. 光緒	ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ 丁口	tǔ mù gōng chéng guāng shù Guāng Xù	the title used by Emperor Te-tzung of the Ching Dynasty during his reign
7. 津榆鐵路	ㄩ ㄨ ㄨ 去 ㄨ ㄨ	jīn yú tiě lù jīn yú tiě lù	the railroad from Tien-chin to Shanhaikwan
8. 張家口	虫 ㄨ ㄩ ㄨ ㄨ	jiāng jiā kǒu Zhāng jiā kǒu	Kalgan or Changchiakow, situated in today's Wan-chuan County, Chahar Province
9. 平綏鐵路	ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ 去 ㄨ ㄨ	píng suī tiě lù Píng suī tiě lù	the railroad from Peking to Pao-tou, Suiyuan Province
10. 八達嶺	ㄨ ㄩ ㄨ カ ㄨ	bā dá lǐng ā dá lǐng	Pa-ta-ling, a mountain peak, situated in Yenching County, Chahar Province
11. 居庸關	ㄩ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ	jū yōng guān jū yōng guān	Chu-yong-kuan, situated in Chu-yong mountain, Hepei Province
12. 輿論	ㄨ ㄨ ㄨ	yú luàn yú lùn	public opinion
13. 輕蔑	< ㄨ ㄇ ㄨ	chīng miè qīng miè	to despise; to feel contempt for
14. 工程史	ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ	gōng chéng shǐ	a history of engineering
		gōng chéng shǐ	

15. 宣統 ㄒㄩㄢ ㄊㄨㄥˋ shuān tǔng
Xuān tǒng the title used by Emperor Pu Yi of the Ching Dynasty During his reign
16. 絡繹不絕 カメ^レ |^レ luò yì bù jué
クメ^レ 4口セ^レ luò yì bù jué people come one after another in uninterrupted succession

◎第六課

1. 強韌 < | ㄉㄤˋ ㄇㄢˋ chiáng rèn
qiáng rèn soft but tough; hard to be damaged or affected
2. 相輔相成 ㄒㄩㄤ ㄉㄨˋ ㄒㄩㄤ shāng fú
ㄒㄩㄤ ㄋㄟ ㄇㄥˊ shāng chéng
xiāng fú to complement each other; to reciprocate and complement
3. 頹廢 ㄊㄨㄟ ㄈㄟˋ ㄇㄟˋ tuí fèi
tuí fèi in a low spirit; depressed
4. 勢必 ㄕㄨˋ ㄅㄧˋ shì bì
shì bì a necessary result of the situation; an inevitable outcome
5. 崎嶇 < | ㄑㄩˊ ㄑㄩˊ qí qū
qí qū rugged; rough; uneven
6. 最可痛惜 ㄇㄞˋ ㄑㄩˊ ㄉㄨㄥˋ ㄒㄩˊ tzuèi kě tòng xī
ㄍㄨㄟ ㄊㄨㄥˋ ㄊㄩˊ shǐ to feel deep sorrow for; to regret strongly
7. 艱窘 ㄑㄩㄢ ㄑㄩㄥˋ jiān jǔng
jiān jǒng great difficulties or hardships
8. 報酬 ㄍㄨㄟ ㄟ ㄋㄨˊ bào chóu
bào chóu reward

◎第七課

1. 飲馬 | ㄉㄩㄢˋ ㄇㄚˇ yǐn mǎ
yìn ma to provide water for the horse to drink
2. 絲絲 ㄇㄩˊ ㄇㄩˊ mián mián
mián mián continuous without a break
3. 遠道 ㄩㄢˇ ㄉㄠˋ yuǎn dào
yuǎn dào distant place, indicates the husband who is far away from home.

4. 夙昔	ムス` T 一`	sù shí sù xī	at night
5. 展轉	虫マ` 虫ママ`	ǎn juǎn zhǎn zhuǎn	to turn round and round; to turn over repeatedly
6. 媚	ㄇㄟ`	mèi mèi	to love; to please
7. 相爲言	T 尤マ` ㄋ`	xiāng wèi yán xiāng wèi yán	to send one's regards; to ask about a person's welfare or health
8. 遺我雙鯉魚	マ` ㄋマ` 尸マ` 尤カ ㄌ`	wèi wǒ shuāng lǐ yú wèi wǒ shuāng lǐ yú	to send me a letter in a double carp-shaped envelope
9. 尺素書	イ` ムマ` 尸マ`	chǐ sù shū chǐ sù shū	a-foot long white silk, in ancient china the letter was written on a piece of a-foot long white silk
10. 烹鯉魚	ㄋ ㄌカ ㄌ`	pēng lǐ yú pēng lǐ yú	a metaphor, implies the action of opening a letter.

◎第八課

1. 履	カㄌ`	liǔ lǔ	shoes
2. 市集	尸` ㄎ 一`	shì jí shì jí	market; public place where people meet to buy and sell goods
3. 曾子	ㄆ ㄌ ㄆ`	zēng zǐ Zēng zǐ	Tseng Shen, 505-435 B. C., a disciple of Confucius'
4. 彘	虫`	zhì zhì	a young hog; a young pig
5. 楊朱	尤` 虫マ`	yáng zhū Yáng Zhū	Yang Chu, contemporary of Mencius and advocate of egoism

◎第九課

1. 萬貫	ㄨㄢˋ ㄍㄨㄢˋ	<u>wàn guān</u> wàn guān	very much money; very rich; very wealthy
2. 鋪蓋	ㄅㄨ ㄍㄞˋ	<u>pū gài</u> pū gài	bedding
3. 波斯	ㄅㄛ ㄇㄨ	<u>bō sī</u> Bō	Persia (Iran)
4. 冰蠶	ㄅㄨㄥ ㄘㄢˊ	<u>bīng tsán</u> bīng cán	silkworms bred in the icy cold area
5. 堪稱	ㄎㄢ ㄔㄥ	<u>kān chēng</u> kān chēng	can be called; appropriate to be called
6. 揮霍	ㄏㄨㄟ ㄏㄨㄛˋ	<u>huēi huò</u> huī huò	to squander money
7. 萬劫不復	ㄨㄢˋ ㄐㄧㄝˊ ㄅㄨˋ ㄈㄨˋ ㄨㄢˋ ㄐㄩˊ ㄘㄨˋ	<u>wàn jié bú fù</u> wàn jié bú fù	to fall into a very difficult and painful situation without any hope to be saved

◎第十課

1. 楊子	ㄩㄤˊ ㄗㄩˋ	<u>yáng zǐ</u> Yáng zǐ	Yang Tzu, a philosopher in the period of warring states (403- 221 BC).
2. 亡	ㄨㄤˊ	<u>wáng</u> wáng	to lose
3. 黨	ㄉㄤˊ	<u>dǎng</u> dang	relatives
4. 豎	ㄕㄨˋ	<u>shù</u> shù	a young servant
5. 嘻	ㄒㄧ	<u>xī</u> xī	an interjection
6. 歧路	ㄑㄧˊ ㄌㄨˋ	<u>qí lù</u> qí lù	a divided road
7. 反	ㄈㄢˊ	<u>fǎn</u> fan	to return
8. 奚	ㄒㄧ	<u>xī</u> xī	why?

9. 所之	ムメヅ 虫	<u>suǒ jǐ</u> suǒ zhī	where to go? to which direction?
10. 心都子	丁 ㄣ ㄎ ㄨ ㄉ ㄩ	<u>shīn dū tǔ</u> Xīn Dū Zi	a disciple of Yang Chu
11. 多方	ㄎ ㄨ ㄉ ㄩ ㄘ ㄨ ㄛ	<u>duō fāng</u> duō fāng	numerous methods; numerous fields,
12. 喪生	ム ㄨ ㄛ ㄆ ㄨ ㄥ	<u>sàng shēng</u> sàng shēng	to waste the whole life; to ruin the whole life

◎第十一課

1. 消	丁 ㄨ ㄛ	<u>shīāu</u> xiāo	to endure; to bear
2. 長怕	ㄨ ㄨ ㄛ ㄨ ㄨ	<u>cháng pà</u> cháng pà	often to worry about
3. 紅	ㄉ ㄨ ㄨ ㄛ	<u>húng</u> hóng	flowers
4. 見說道	ㄎ ㄣ ㄨ ㄉ ㄨ ㄛ ㄎ ㄨ ㄛ	<u>jiàn shuō dào</u> jiàn shuō dào	it is said that
5. 殷勤	ㄨ ㄣ ㄨ ㄣ	<u>yīn qín</u> yīn qín	courteous
6. 長門事	ㄨ ㄨ ㄛ ㄣ ㄣ ㄨ ㄛ	<u>cháng mén shì</u> cháng mén shì	a story about Emperor Wu, 157-87 B.C., and his queen in the Han Dynasty
7. 準擬	虫 ㄨ ㄣ ㄨ ㄣ	<u>juēn nǐ</u> zhun ni	certainly
8. 蛾眉	ㄘ ㄨ ㄣ ㄨ ㄣ	<u>é méi</u> E Méi	long, slender eyebrows arched like the antenna of a moth; beautiful eyebrows of a woman; beautiful woman
9. 脈脈	ㄣ ㄨ ㄛ ㄣ ㄨ ㄛ	<u>mò mò</u> mò mò	(of eyes) quietly sending the message of love
10. 誰訴	ㄨ ㄨ ㄛ ㄨ ㄨ ㄛ	<u>shéi sù</u> shéi sù	whom to tell? to tell whom?

11. 玉環	ㄩㄥˋ ㄉㄨㄛˊ ㄇㄞˊ	<u>yù huán</u> yù huán	Yang Yu-huan, 719-756, beloved concubine of Emperor Hsuan Tzung of the Tang Dynasty
12. 飛燕	ㄈㄟ ㄩㄢˋ	<u>fēi yàn</u> fēi yàn	Chao Fei-yen, a favorite concubine of Emperor Chen of the Han Dynasty
13. 閑愁	ㄒㄩㄢˊ ㄇㄞˊ ㄣㄟ	<u>xián chóu</u> xián chóu	melancholy
14. 危欄	ㄨㄟ ㄌㄢˊ	<u>wēi lán</u> wēi lán	rails at the high building

◎第十二課

1. 當世無雙	ㄉㄤ ㄕㄞˋ ㄨㄛˊ ㄕㄨㄤ	<u>dāng shì wú shuāng</u> dāng shì wú shuāng	peerless at that time; matchless at that time
2. 酌	ㄓㄨㄛˊ	<u>juó</u> zhuó	to use a ladle or spoon or gourd to dip out liquid
3. 銅錢	ㄊㄨㄥ ㄑㄩㄢˊ ㄎㄨㄞˊ	<u>tóng qián</u> tóng qián	an ancient Chinese coin with a hole in the center
4. 杓子	ㄇㄞˊ ㄗㄩˊ	<u>sháo zi</u> sháo zi	a ladle, spoon, gourd, etc. used for dipping out liquid

◎第十三課

1. 岳飛	ㄩㄝˋ ㄈㄟ	<u>yuè fēi</u> Yuè Fēi	Yueh Fei, 1103-1141, a distinguished general and national hero of the Sung Dynasty
2. 相州湯陰	ㄒㄩㄤ ㄓㄨ ㄩㄢˋ	<u>xiàng jōu tāng yīn</u> Xiàng Zhōu Tāng Yīn	a place situated in today's Tang-ing County, Honan Province
3. 鵠	ㄉㄨˊ	<u>hú</u> hú	a swan

4. 天資敏悟	去 乃 尸 冂 ㄣ ㄨ ㄛ	<u>tiān</u> <u>tz</u> <u>mǐn</u> <u>wù</u> <u>tiān</u> <u>zī</u> <u>mǐn</u> <u>wù</u>	gifted with brilliant intelligence
5. 左氏春秋	尸 ㄨ ㄛ ㄆ ㄨ ㄨ ㄣ ㄨ ㄛ	<u>tzuǒ</u> <u>shì</u> <u>chūn</u> <u>chōu</u> <u>Zuǒ</u> <u>shì</u> <u>chūn</u> <u>qiū</u>	a commentary on the <i>Spring and Autumn Annal</i> authored by Tzo Chiu-ming of the Chou Dynasty
6. 孫吳兵法	ㄨ ㄨ ㄣ ㄨ ㄛ ㄣ ㄨ ㄣ ㄩ	<u>suēn</u> <u>wú</u> <u>bīng</u> <u>fa</u> <u>Sūn</u> <u>Wú</u> <u>bīng</u> <u>fa</u>	two books on military strategy written by Sun Tzu and Wu Chi
7. 挽	ㄨ ㄛ	<u>wan</u> <u>wan</u>	to pull
8. 筈	ㄨ ㄨ ㄛ	<u>kuò</u> <u>kuò</u>	the end of an arrow
9. 朔望	尸 ㄨ ㄛ ㄨ ㄨ	<u>shuò</u> <u>wàng</u> <u>shuò</u> <u>wàng</u>	the first and the 15th days of the moon of the lunar calendar
10. 詣	丨	<u>yì</u> <u>yì</u>	to go to (a place)
11. 奠	ㄣ ㄛ	<u>diàn</u> <u>diàn</u>	to offer libations
12. 酌	ㄣ ㄨ	<u>lèi</u> <u>lèi</u>	to pour wine on the ground in a libation

◎第十四課

1. 巍然矗立	ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄣ ㄨ	<u>wēi</u> <u>rán</u> <u>chù</u> <u>lì</u> <u>wēi</u> <u>rán</u> <u>chù</u> <u>lì</u>	to stand out majestically
2. 尖峭	ㄨ ㄛ ㄣ ㄨ	<u>jiān</u> <u>chiào</u> <u>jiān</u> <u>qiào</u>	(of wind) sharp; piercing; cutting
3. 椽	ㄨ ㄨ ㄛ	<u>chuán</u> <u>chuán</u>	beam; rafter
4. 澎湃	ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ	<u>pēng</u> <u>pài</u> <u>pēng</u> <u>pài</u>	the roaring of billows
5. 松濤	ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ	<u>sūng</u> <u>tāu</u> <u>sōng</u> <u>tāo</u>	the sighing of the wind in the pines which sounds like roaring waves

6. 遐想	ㄊㄩˊ ㄒㄩㄥˊ ㄊㄩˊ ㄩˊ	shí xiǎng xiǎ xiǎng	wild and fanciful thoughts
7. 水門汀	ㄕㄨㄟˊ ㄇㄣˊ ㄊㄩㄥˊ	shuǐ mén tīng	paved cement
8. 黯	ㄚˋ	àn	dark; gloomy; somber
9. 領略	ㄌㄩㄥˊ ㄌㄨㄝˋ	lǐng luè lǐng luè	to understand; to comprehend

初中華文 課本 【第五冊】

主 編：金榮華

編審委員：武奎煜、何景賢、應裕康

出版機關：中華民國僑務委員會

地址：台北市徐州路五號十六樓

電話：(02) 2327-2600

網址：<http://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國八十五年七月初版

版(刷)次：中華民國九十八年二月初版十一刷

定 價：新台幣一〇〇元

展售處：國家書店松江門市（台北市松江路209號，電話：02-2518-0207）

www.govbooks.com.tw

五南文化廣場（台中市中山路6號，電話：04-2226-0330）

www.wunanbooks.com.tw

承 印：洪記印刷有限公司

牛刀生曰以牙
力刃王
夫石間豫侍坐
養復聞

ISBN 957-00-6465-X



9 789570 064650

GPN : 011099840124
定價：新台幣100元